HITMAN

PART TIME KILLER

Hiroshi Mutô

KURI

2

HITMAN
PART TIME KILLER
Hiroshi Mutô

Killer by interim, doesn't that excite you?

On his right, his index finger on a trigger. On his left, a wedding ring. That is Tokichi's new life.

A shy and clumsy salaryman, forced to become a hitman over-night. A double life: bowing during the day and gunfighting at night.

ankama éditions

7,95 €

ISBN : 978-2-35910-157-7

9 782359 101577

The Hitman motto:

"A professional must never betray his emotions."

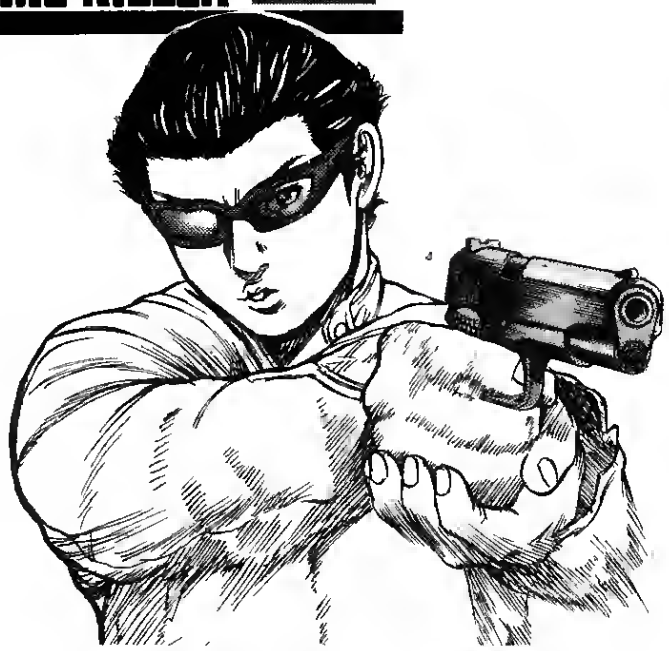
2

HITMAN

PART-TIME KILLER

HIROSHI MUTÔ

HITMAN 2
PART TIME KILLER

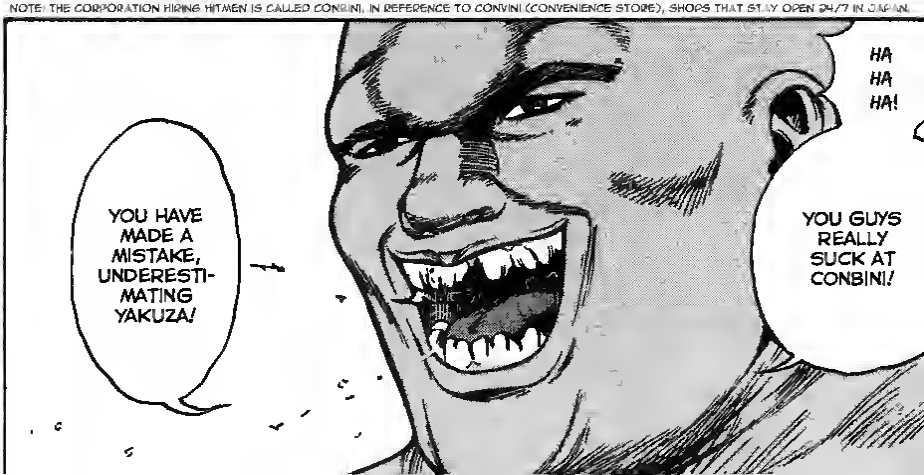


Tokichi Inaba, 34, is Dual Pistols, second generation. Officially he is a young and very hardworking salaryman. But one night, he finds himself mixed up in a shootout and ends up becoming the successor of the first Dual Pistols, a renowned killer who just died. Tokichi tried to get out of this hitman world, but alas, it was in vain...

Target 8 : Expose before being exposed **Page 3**
Target 9 : Even better than the best **Page 31**
Target 10 : Dual Pistols, underground star (part 1) **Page 59**
Target 11 : Dual Pistols, underground star (part 2) **Page 81**
Target 12 : Undercover mission (part 1) **Page 101**
Target 13 : Undercover mission (part 2) **Page 121**
Target 14 : Duel on invitation (part 1) **Page 139**
Target 15 : Duel on invitation (part 2) **Page 159**
Target 16 : Death match with a toy **Page 179**

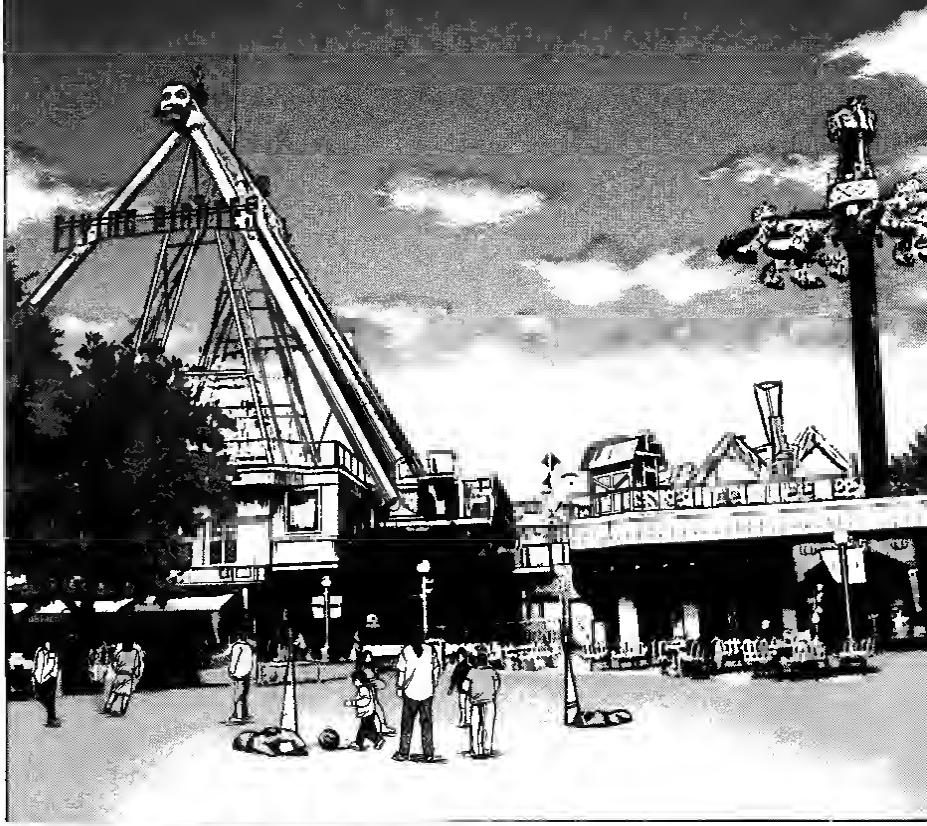
AHH...
カチャ
AHH...
チャ
♪
カシュ
!?
♫
SHIT!
ガッガッガチャ

NOTE: THE CORPORATION HIRING HITMEN IS CALLED CONBINI, IN REFERENCE TO CONVINI (CONVENIENCE STORE), SHOPS THAT STAY OPEN 24/7 IN JAPAN.



TARGET 8

Expose before being exposed

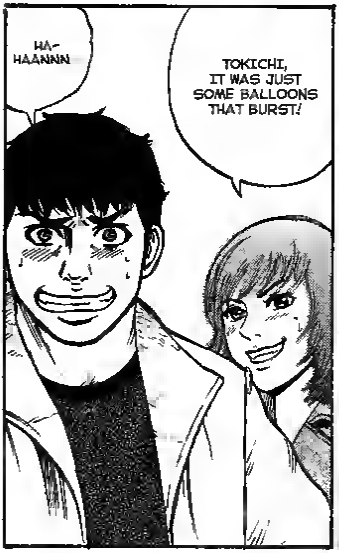


WHICH RIDE ARE WE GOING ON?

YES...
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE WE'VE HAD A DATE TOGETHER.

MY NAME IS TOKICHI INABA...
I AM GOING TO GATHER ALL MY COURAGE AND WE ARE GOING TO RIDE ON THE CORK SCREW!
I LOVE YOU!
I PLAN TO MAKE THE MOST OF OUR DAY OFF TOGETHER.
YOU SHOULD GO BEFORE WE GET ON OUR RIDE
THAT RESTROOM LOOKS FREE...
BIG DUMMY!
AND THERE ARE TWO THINGS I CAN'T STAND: RIDES SUCH AS THE ROLLER-COASTER AND THE REPRIMANDS OF MY WIFE.
BUT LATELY, I MUST ADMIT THAT OUR RELATIONSHIP HAS BECOME A LOT MORE SERENE AND WE ALMOST DO NOT FIGHT ANYMORE!

シュポ
OH?
WOAH?!


HA-HAANNN
TOKICHI, IT WAS JUST SOME BALLOONS THAT BURST!

..?

THAT SCARED THE HELL OUT OF ME! I THOUGHT IT WAS GUN SHOTS.
YES.
SEE YOU SOON.
CLANG!!!
GOOD LORD...
...?

WHO ARE YOU?!
!
KILLING YOU HERE WOULD BE NO FUN.
CALM DOWN ...
MY NAME IS YAKUZA.
BAH...
GRR-CCC!
WHY IS HE AFTER ME?
YAKUZA?

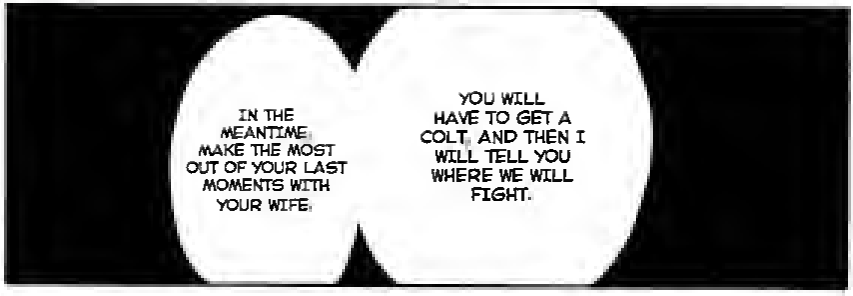
CLASHES?
YOU KNOW, LATELY, THERE HAVE BEEN A LOT OF CLASHES BETWEEN OUR SIDES.
SO, I THOUGHT WE HAD TO FIND A WAY TO SETTLE THIS...
WELL, WE'RE NOT REALLY AT WAR FOR NOW, BECAUSE WAR COSTS MONEY...
ME, REPRESENTING "YAKUZA" AND YOU, REPRESENTING "CONBINI"!
WE ARE THEREFORE GOING TO DUEL AND THE LOSER WILL GET OUT OF THE BUSINESS!

I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THAT
OUR RESPECTIVE BOSSES MUST BE DISCUSSING THIS RIGHT NOW.

IF I KILL YOU, "CONBINI" WILL HAVE NO CHOICE BUT TO ACKNOWLEDGE MY WORTH.
WHO CARES, ALL I WANT IS TO FIGHT A GUY WHO HAS GUTS!

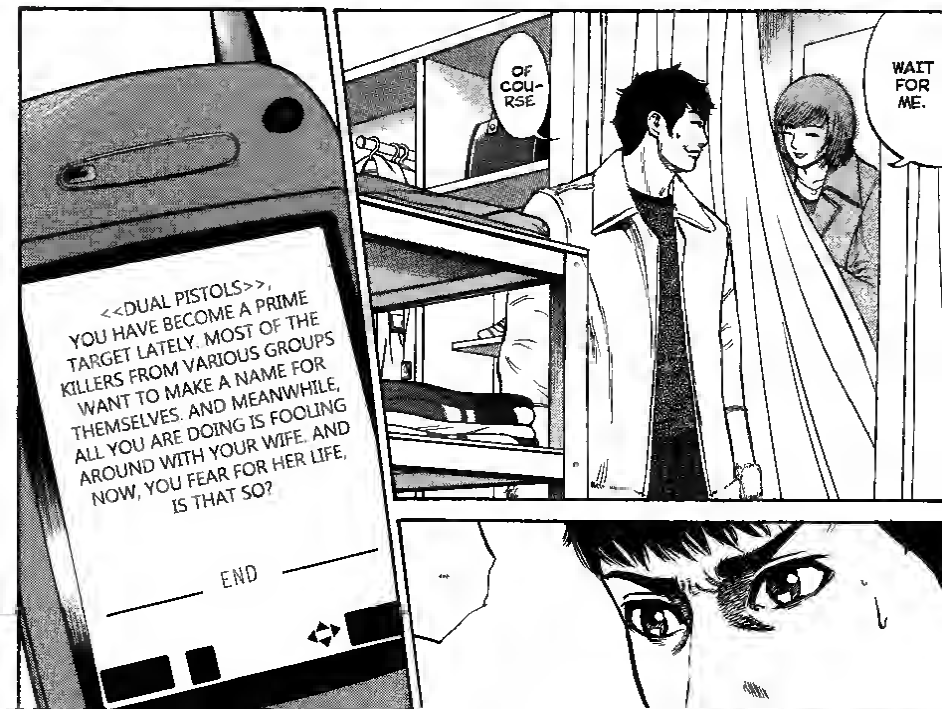
DAMN, NOW'S REALLY NOT A GOOD TIME FOR MISAKO TO COME BACK FROM THE RESTROOM.
TOKICHI!

WHAT A BEAUTIFUL WOMAN, DEFINITELY MY STYLE! IF YOU BAIL OUT OR IF YOU LOSE, SHE WILL BE MINE!
I'M LUCKY, THE REWARD IS HOT!


IN THE MEANTIME, MAKE THE MOST OUT OF YOUR LAST MOMENTS WITH YOUR WIFE.
YOU WILL HAVE TO GET A COLT, AND THEN I WILL TELL YOU WHERE WE WILL FIGHT.

WHAT'S GOING ON? WHY ARE YOU MAKING FACE LIKE THAT?
DON'T WORRY, I'M FINE...

BEEP!
I'M IN TROUBLE. I NEED A COLT
MAIL
PHONE
BEEP! BEEP!
NOT AT ALL, IT SHOULD SUIT YOU WELL.
DON'T YOU THINK IT'S A BIT TOO YOUNG FOR ME?
PARK
TF
POST ABBY


<<DUAL PISTOLS>>,
YOU HAVE BECOME A PRIME TARGET LATELY. MOST OF THE KILLERS FROM VARIOUS GROUPS WANT TO MAKE A NAME FOR THEMSELVES. AND MEANWHILE, ALL YOU ARE DOING IS FOOLING AROUND WITH YOUR WIFE. AND NOW, YOU FEAR FOR HER LIFE, IS THAT SO?
END
OF COU-RSE
WAIT FOR ME.

HUH?!
WHO WERE YOU TEXTING?
WOAH!!
HERE YOU GO!!
UMM... ACTUALLY, HE ORDERED A BIG QUANTITY OF CUSTARDS WITHOUT CHECKING THE STOCKS FIRST... AND NOW, HE'S ASKING ME TO COME AT THE FACTORY TO SORT THINGS OUT.
I'M GOING TO ASK HER TO GO BACK HOME.
IT IS CLEAR THAT AS LONG AS MISAKO IS AROUND, I CAN'T DO ANYTHING.
UHH... JUST YAMAMOTO
OBVIOUSLY, YOU ARE GOING TO REFUSE, HUH?!
OF COURSE... I WAS GOING TO REFUSE...
WELL...
WHAT?
YOU ARE GOING TO SAY NO, RIGHT?

THIS RESTAURANT IS REALLY PLENDID. ARE YOU SURE IT'S REASONABLE?
TRUST ME! IT'S FINE!
GEORGIA HOTEL
YOU'RE HARSH!
BEEP!
OH, THEN I CAN LOWER YOUR POCKET MONEY!
FINALLY!
I'M HERE IN FRONT OF THE HOTEL. YOU NEVER SAY NO. DO YOU? I HATE YOU!
END
OH!
WHAT IS CHINATSU DOING?
LET'S SEE...
Dessert

DON'T LOOK! IT'S REALLY DISGUSTING!
THIS IS REALLY HORRIBLE!
PARDON ME?
MENU
ケナ
ホゴオ
ケナゴ
クチャ
ケナ

THAT BASTARD!
I'M GOING TO THE BATHROOM... IT'S A BIG ONE!
YOU DON'T HAVE TO SPECIFY, IDIOT!
IT SURE TOOK YOU A WHILE, CHINATSU!

I AM SORRY... BUT YOU DON'T LOOK HAPPY EITHER.
IS SOMETHING WRONG?
YOU'RE BITCHING!
DON'T PUSH IT! I'VE GOT YOU A GUN, I'M TRYING TO FIND SOLUTIONS AND ON TOP OF THAT...
DEFI-NITELY NOT!
?
ONCE... TO TRY...
TOKICHI, HAVE YOU EVER DIS-MANTLED AND PUT BACK TOGETHER A PISTOL?
YOU WERE TALKING ABOUT SOLUTIONS FOR EXAMPLE?

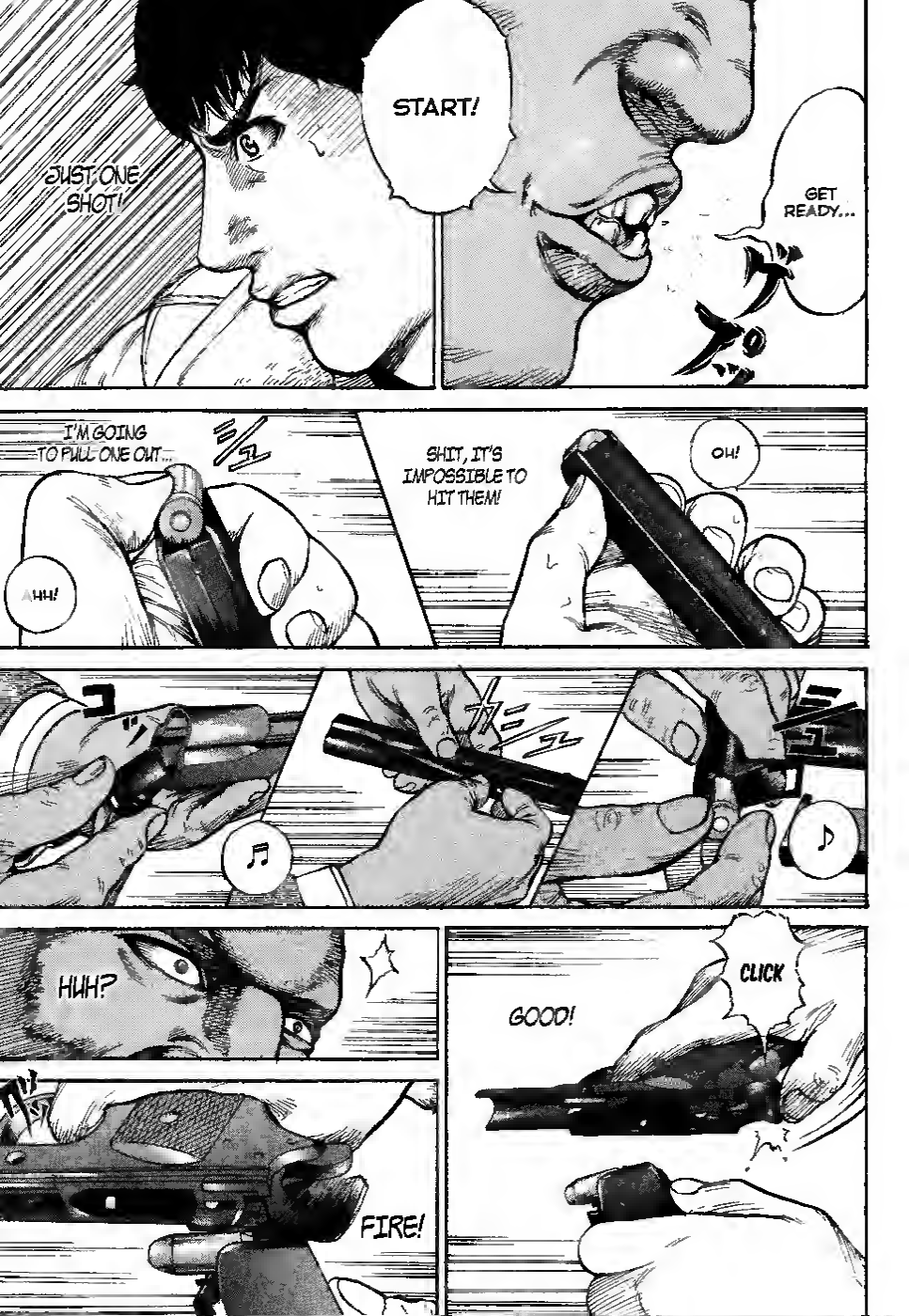
I'LL NEVER MAKE IT!
HUH?!
THE WINNER IS THE ONE WHO WILL BE THE FASTEST AT PUTTING BACK TOGETHER HIS GUN!
YAKUZA LOVES THAT KIND OF GAMES, WHICH CONSIST IN PUTTING BACK TOGETHER HIS GUN AND THEN KILL HIS OPPONENT BEFORE HE CAN PUT IT BACK TOGETHER.
SO YOU WON'T HAVE TO PUT THE MAGAZINE, NOR PULL THE BREECH-BLOCK TO COCK IT AND YOU WILL GAIN A LITTLE BIT OF TIME.
YOU JUST HAVE TO PUT BACK TOGETHER THIS GUN WHILE HAVING INSERTED A BULLET IN THE BREECHBLOCK. BEFOREHAND
IN THAT CASE...
HMM?
WHAT IF HE DOES THE SAME?

OH?
?
I RESERVED ROOM 701!
..
HOW HORRIBLE ...!
YOU ARE READY, RIGHT? THEN COME!
YOU HAVE FIVE MINUTES. AFTER THAT, I'LL TAKE CARE OF YOUR WIFE...
GRRR!
AND I WILL KILL HER AFTER HAVING SOME FUN WITH HER!
I DON'T THINK YOU HAVE ANY OTHER CHOICE NOW...

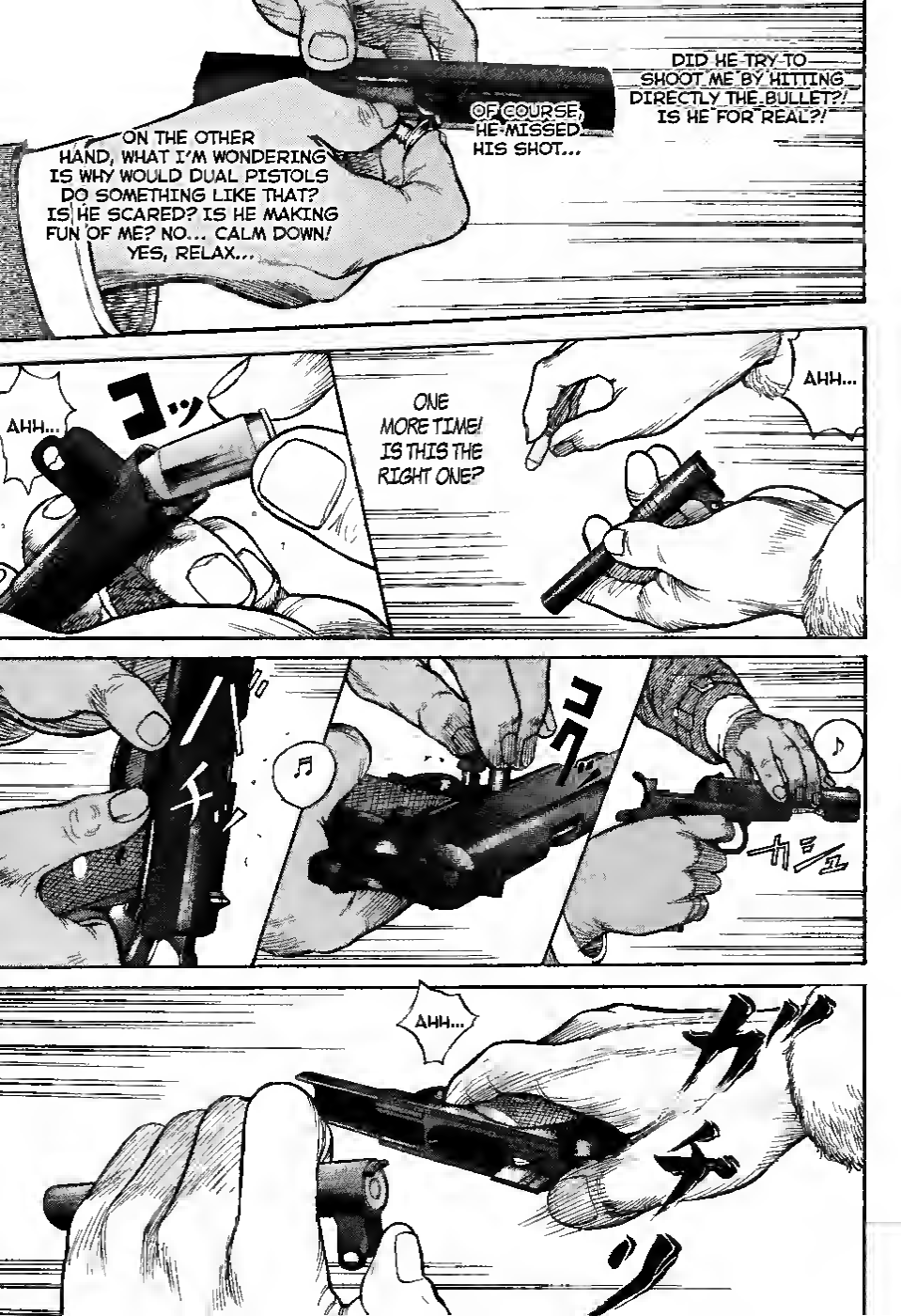
IS YOUR WIFE THAT IMPORTANT TO YOU?
HUH?
TOKICHI, YOU CAN BE SCARY WHEN YOU WANT TO.
STUPID WOMAN!
STUPID WOMAN...

701
THAT'S YOUR IDEA OF A DUEL?
I DON'T FIND THAT VERY FAIR.
THIS TIME, I'M REALLY OUT OF OPTIONS, I'LL HAVE TO SURPASS MYSELF!
THE GAME WILL START AS SOON AS I'LL HAVE DISMANTLED YOUR GUN.
STAY CALM...
カミ/ミ

DAMN, I WAS PLANNING ON REMEMBERING THE ORDER OF THE PARTS WHILE DISMANTLING IT, BUT THAT FATTY GOT AHEAD OF ME.
AND THERE IS A WHOLE LOAD OF SMALL PARTS.
SHIT, I HAVE ABSOLUTELY NO IDEA HOW TO PUT BACK TOGETHER MY GUN!
I JUST NEED TO HIT DIRECTLY THE BULLET TO SHOOT.
BUT NOW THAT I THINK OF IT, I ONLY NEED TO SHOOT ONCE, I DON'T NECESSARILY NEED ALL THE PARTS!
I'M DEALING WITH A HIGH LEVEL PROFESSIONAL! I'M ALREADY DROOLING OVER THE PROSPECT OF FIGHTING SUCH A MAN.
I OFTEN LEAVE THE BULLETS IN THE CARTRIDGE CLIP OF MY ADVERSARY, BUT THIS TIME


JUST ONE SHOT!
START!
GET READY...
I'M GOING TO PULL ONE OUT...
AHH!
SHIT, IT'S IMPOSSIBLE TO HIT THEM!
OH!
HUH?
FIRE!
GOOD!
CLICK

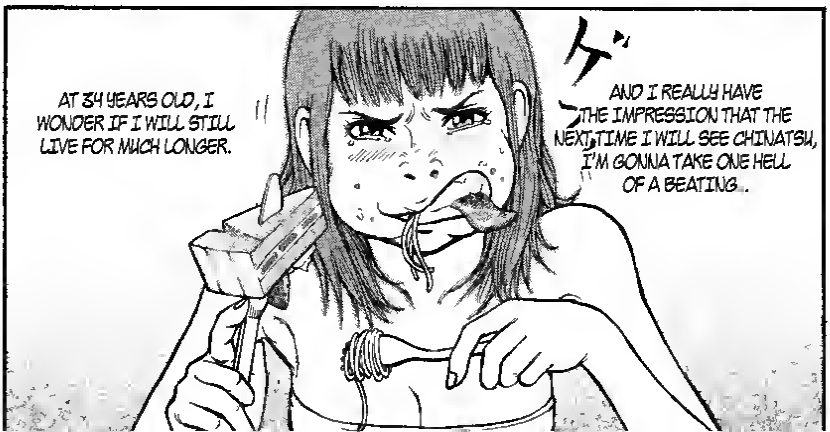
!?
CLICK!
ピョン
カン
カン
カン
WHAT THE HECK JUST HAPPENED?
NEXT!
?
?


ON THE OTHER HAND, WHAT I'M WONDERING IS WHY WOULD DUAL PISTOLS DO SOMETHING LIKE THAT? IS HE SCARED? IS HE MAKING FUN OF ME? NO... CALM DOWN! YES, RELAX...
OF COURSE, HE MISSED HIS SHOT...
DID HE TRY TO SHOOT ME BY HITTING DIRECTLY THE BULLET?! IS HE FOR REAL?!
AHH...
コッ
ONE MORE TIME! IS THIS THE RIGHT ONE?
AHH...
ハチッ
カチッ
AHH...
ガチッ

OUCH
OUCH
OUCH!
ドン
AHH...
AHH...
AHH...
ARE YOU FEELING BETTER?
YES. SORRY FOR MAKING YOU WAIT

DON'T LOOK!
REALLY, HOW DISGRACEFUL!
HUH?

MY NAME IS TOKICHI IBANA...
!


AT 34 YEARS OLD, I WONDER IF I WILL STILL LIVE FOR MUCH LONGER.
AND I REALLY HAVE THE IMPRESSION THAT THE NEXT TIME I WILL SEE CHINATSU, I'M GONNA TAKE ONE HELL OF A BEATING..

RANDOM SCANLATIONS

HITMAN: PART TIME KILLER

CHAPTER 8

TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: NIC
CLEANER: ARTI, CRAZYHOB
TYPESETTER: ARTI
QC: NIC

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

EH, BABY?
SWEET-HEART?

HURRY UP AND COME BACK SO WE CAN START MOVING ON TO THE SERIOUS STUFF.
HEY, IT'S NOT NICE OF YOU TO GO TO THE BATHROOM AND LEAVE ME IN THIS POSI-TION...

HUH?
OH, YOU WERE HERE?

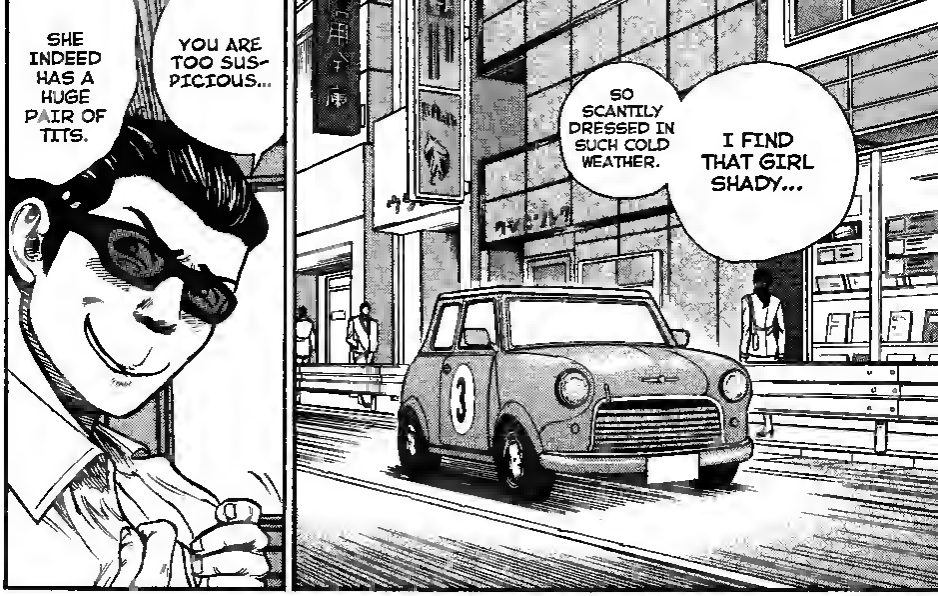
TARGET 9
EVEN BETTER
THAN THE BEST

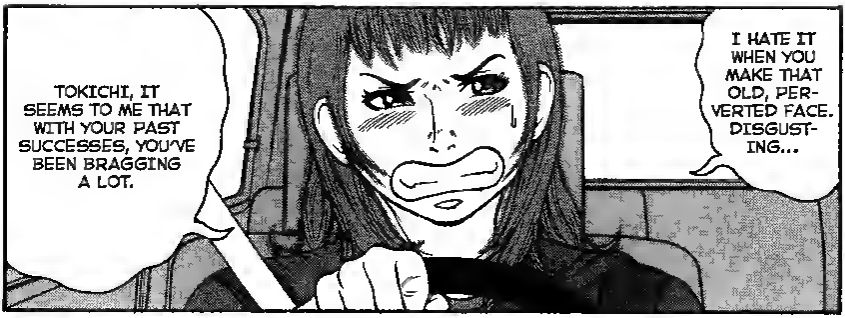
ME?
ACT AS HER BODY-GUARD?
...
AND TWO AGENTS WHO CAME TO NEGOTIATE TRANSACTIONS HAVE ALREADY BEEN KILLED.
THIS LADY IS A RENOWNED EXPERT IN THE WORKS OF ART...
YES!

IT LOOKS LIKE HE ISN'T EXACTLY PLEASED WITH OUR BREAK UP.
IT'S MY EX-BOYFRIEND, A FORMER MAN OF YAKUZA...
ACTUALLY, I KNOW THE KILLER...

I THINK HE ALREADY KNOWS ABOUT OUR NEXT NEGOTIA-TION.
WHILE SEARCHING HIS APART-MENT, WE FOUND SEVERAL BUGS AND HIDDEN CAMERAS.

THAT'S WHY WE WANT YOU TO MAKE THE TRANSACTION TOMORROW, DUAL PISTOLS!
WE CAN'T LET HIM SHOOT DOWN OUR CONBINI AGENTS.
AN ASSASSIN, AND A PERVERT TOO...
WE HAVE TO STOP HIM!


SHE INDEED HAS A HUGE PAIR OF TITS.
YOU ARE TOO SUSPICIOUS...
SO SCANTILY DRESSED IN SUCH COLD WEATHER.
I FIND THAT GIRL SHADY...

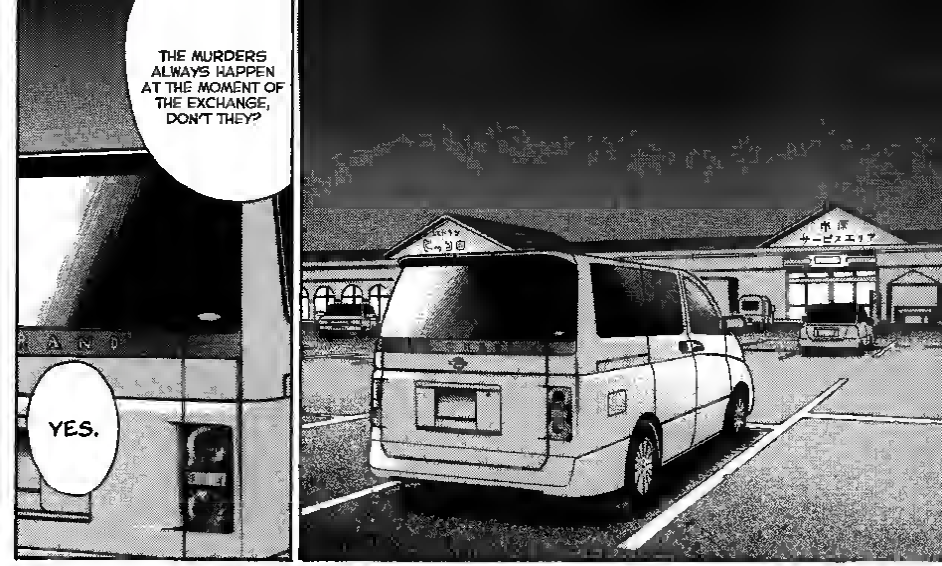

TOKICHI, IT SEEMS TO ME THAT WITH YOUR PAST SUCCESSES, YOU'VE BEEN BRAGGING A LOT.
I HATE IT WHEN YOU MAKE THAT OLD, PERVERTED FACE. DISGUSTING...

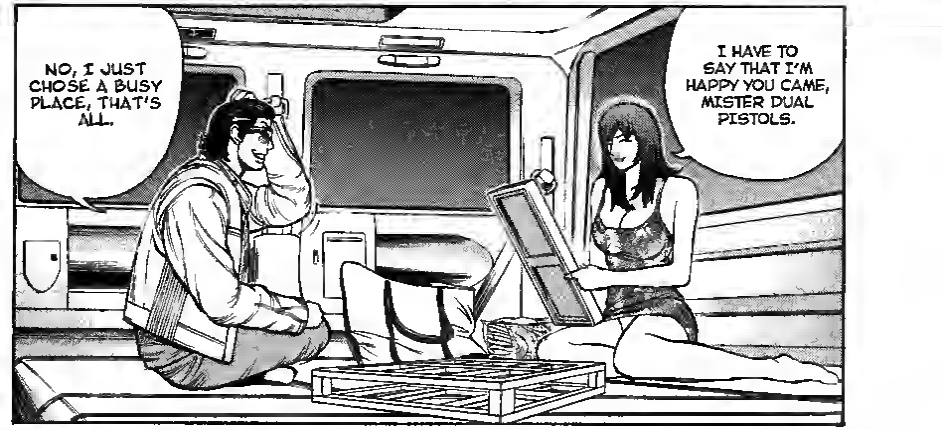
HMPH!
NOT ONLY DID HE NOT LISTEN TO WHAT I SAID, ON TOP OF THAT, HE JUST CHECKED OUT MY CHEST!
NOT AT ALL.
YOU SHOULD HURRY, THE MEETING STARTS AT 4.

WHAT ABOUT THE HITMAN MOTTO?! WHETHER YOU'RE BEING FOOLED OR IN TROUBLE, NEVER BETRAY YOUR EMOTIONS! A MOMENT OF DISTRACTION COULD BE YOUR END!
WE DON'T CARE WHAT OUR OPPONENTS MAY LOOK LIKE!
I KNOW THAT...
GOOD. IF YOU HAD TO KILL THAT WOMAN, COULD YOU DO IT?
WHY WOULD I HAVE TO KILL HER?
ARE YOU JEALOUS?
YOU'LL HAVE TO MANAGE ON YOUR OWN TOMORROW!

I HEARD THE REPRESENTATIVE WAS COMING ALONE.
REST AREA
ICHIHARA
OKAY, LET'S GET STARTED.
I'M ONLY TAKING PRECAUTIONS. IT'S NATURAL, ISN'T IT?
CONBINI AGENTS HAVEN'T BEEN VERY SAFE LATELY...

PERFECT, IT IS AUTHENTIC.
...
EVERYTHING IS IN ORDER THEN
OKAY, THAT'S THE RIGHT AMOUNT.


THE MURDERS ALWAYS HAPPEN AT THE MOMENT OF THE EXCHANGE, DON'T THEY?
YES.


NO, I JUST CHOSE A BUSY PLACE, THAT'S ALL.
I HAVE TO SAY THAT I'M HAPPY YOU CAME, MISTER DUAL PISTOLS.

YEAH, I ADMIT I WOULD HAVE LIKED HER TO AUTHENTICATE ME AS WELL.
DID YOU CHECK OUT HER BOOBS?

ムッ
ムッ
ガチャ
プシュー
プシュー

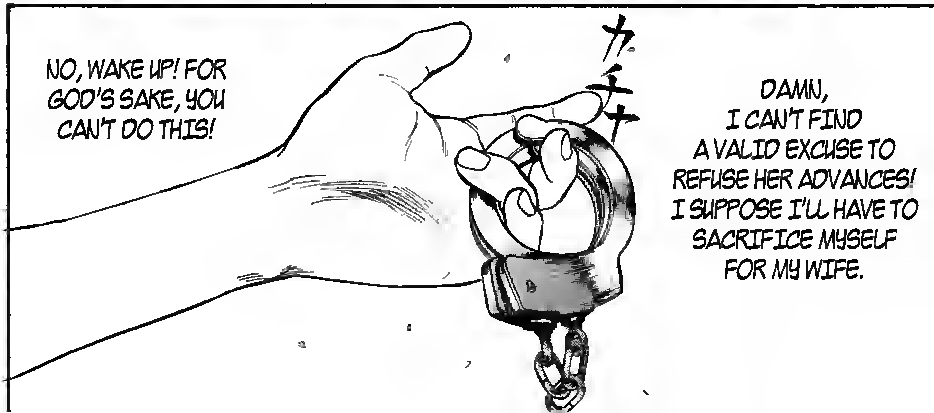
I...
I'M SCARED ...
SO, SHOULD WE HEAD BACK HOME?
DUAL PIS-TOLS...
YES?
THIS GUY, HIS ACTS ARE RUTH-LESS.
WHAT ABOUT?
AND YET, I FEEL AS IF HE IS HAVING FUN SCARING ME, HAUNTING ME. I NEVER KNOW WHERE HE MIGHT APPEAR NEXT...
HE COULD HAVE EASILY KILLED ME IF HE WANTED TO.

HE DOESN'T HATE YOU ENOUGH TO KILL YOU, BUT MAYBE HE HATES YOU ENOUGH TO WANT TO TORTURE AND SCARE YOU...
HE PROBABLY COULDN'T BEAR THE FACT THAT YOU LEFT HIM.
WHY IS HE DOING THIS?
BUT AS FRIENDS...
I MEAN, AS A MAN AND A WOMAN. WOULDN'T YOU WANT TO PROTECT ME ON A DAILY BASIS?
I WOULD LIKE FOR US TO SEE EACH OTHER AGAIN, NOT NECESSARILY FOR WORK...
OH?
AM I THAT EXPENSIVE?
ギュッ
I AM WELL AWARE THAT I COULD NEVER AFFORD YOUR FEES!
THIS IS RATHER SUDDEN...
I WOULD PREFER LETTING CONBINI KNOW ABOUT IT AND..

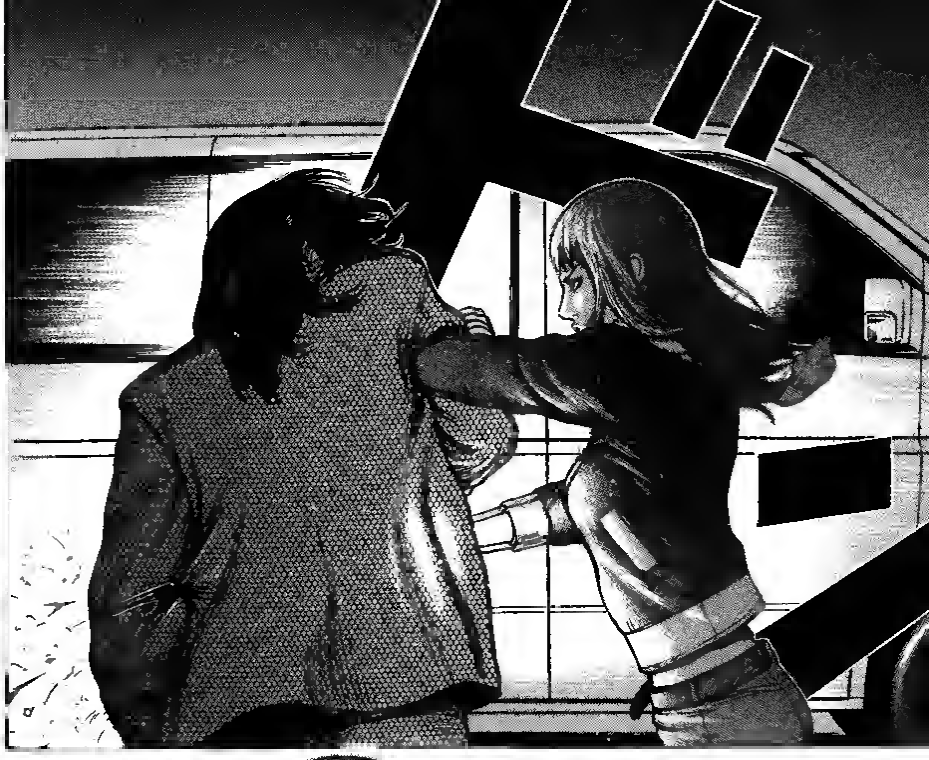
I ASK YOU TO HELP ME! PLEASE!
AS A WOMAN...
PLEASE, GIVE ME 30 MINUTES...
HUH?
OH...
AS A WOMAN... WHAT DO YOU MEAN?
IF AT THE END OF THIS HALF HOUR, YOU STILL REFUSE TO PROTECT ME, THEN I'LL GIVE UP.

BESIDES, IN THE UNDERWORLD, I'M SUPPOSED TO BE SINGLE.
EH? BUT... I HAVE A WIFE! WHY CAN'T I SEEM TO REFUSE HER?

AND IF I SAY NO TO HER ADVANCES, EVERY HITMAN OUT THERE WILL LAUGH AT ME.
IF I TELL HER I HAVE A WIFE AND PEOPLE LEARN ABOUT IT, MISAKO MIGHT END UP IN DANGER.


NO, WAKE UP! FOR GOD'S SAKE, YOU CAN'T DO THIS!
カチャ
DAMN, I CAN'T FIND A VALID EXCUSE TO REFUSE HER ADVANCES! I SUPPOSE I'LL HAVE TO SACRIFICE MYSELF FOR MY WIFE.

コ
ッ
コ
ッ
3
コ
ッ
コ
ッ
?
カ
ッ
カ
ッ



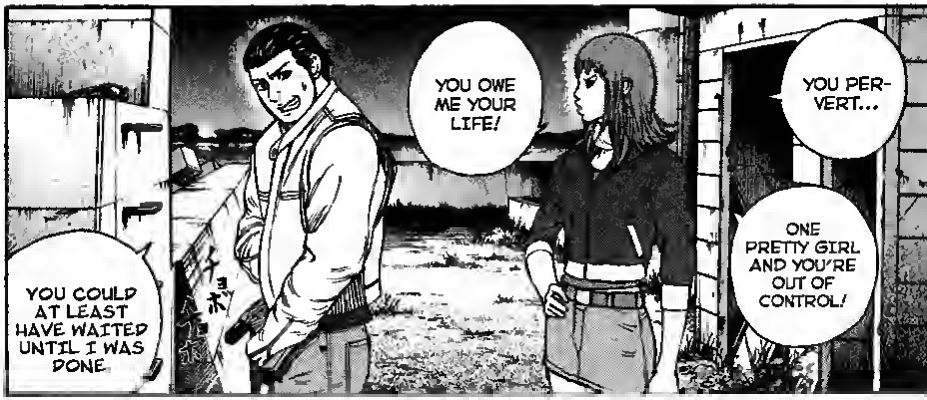
TOO BAD FOR YOU!
ARGH!

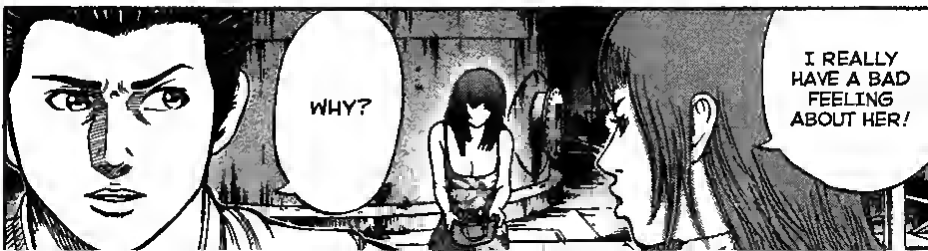
TOKICHI, HURRY UP, I--
!
HUH? CHINATSU?
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHAT THE...
CAN YOU TELL ME WHAT IS GOING ON?

KYO...
KYOKO
...
ケッ
...
!?

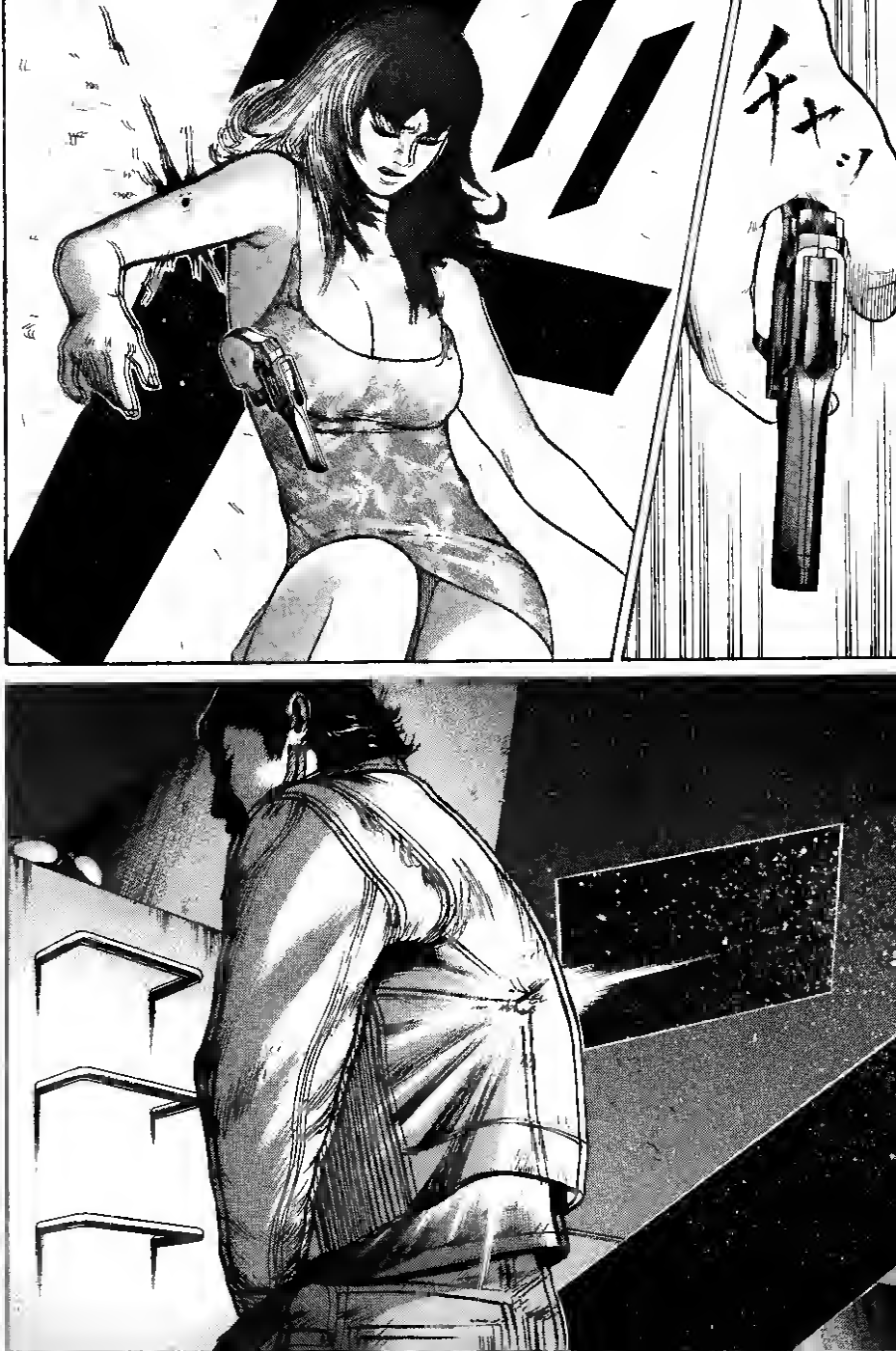
EH?! WHAT'S GOING ON?! A GUNSHOT?!
ゴトッ
AAH ...
...
AAH ...
YOU SEEM PRETTY STRONG TO ME...
DO YOU REALLY NEED A BODY-GUARD?

CONBINI SHOULDN'T TAKE LONG TO AR-
RIVE...
LET'S WAIT FOR THEM HERE.

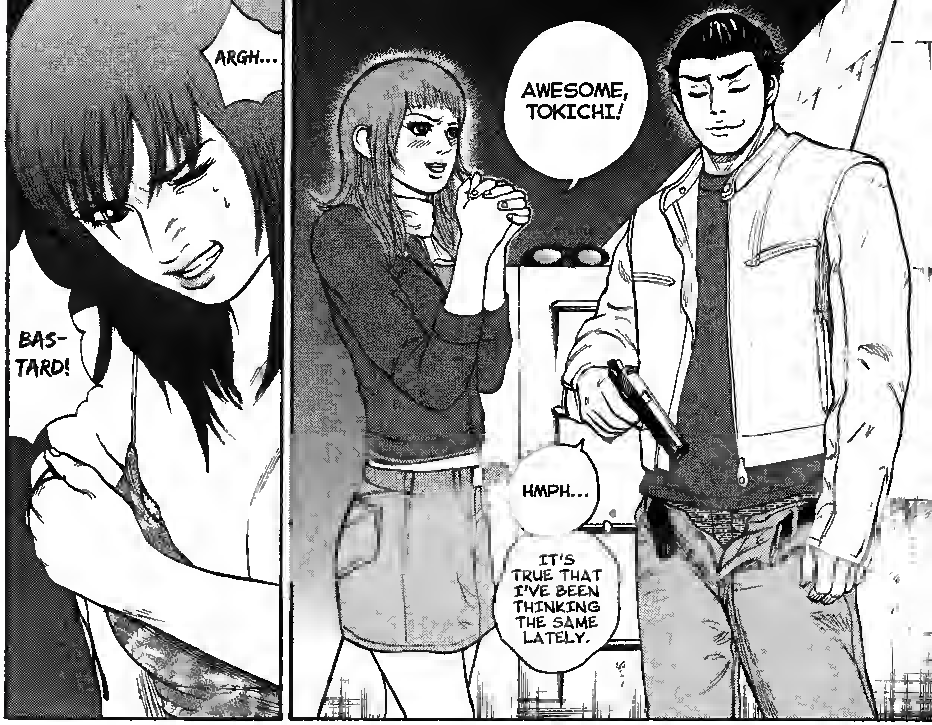

YOU OWE ME YOUR LIFE!
YOU PER-VERT...
ONE PRETTY GIRL AND YOU'RE OUT OF CONTROL!
YOU COULD AT LEAST HAVE WAITED UNTIL I WAS DONE

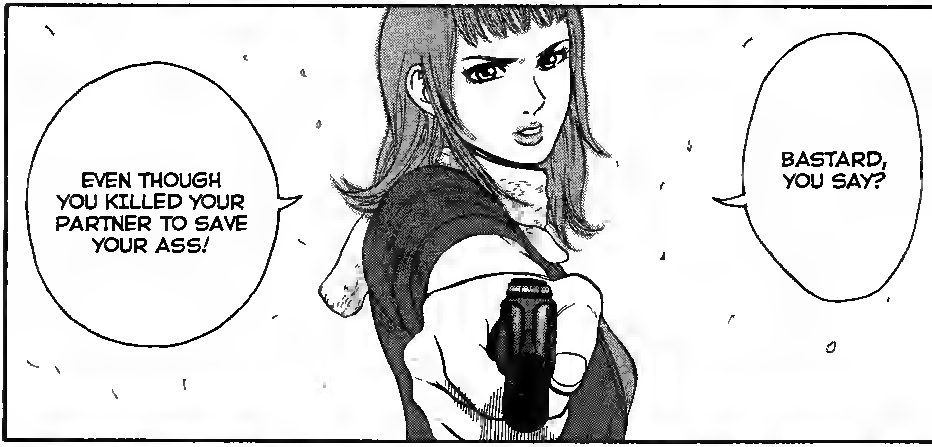

WHY?
I REALLY HAVE A BAD FEELING ABOUT HER!

YOU CHANGED THE LOCATION OF THE MEETING ONLY A FEW MINUTES BEFOREHAND, AND YET THE KILLER KNEW ABOUT IT.
HE WAS A MADMAN WHO WAS CONSTANTLY STALKING HER. HE JUST FOLLOWED US, THAT'S ALL.
SO? SHE SHOT HIM DOWN, DIDN'T SHE?
YOU ARE TOO NAIVE, TOKICHI. MAYBE HE WAS SHOT DOWN IN CASE HE SPILLED THE BEANS.
CHINATSU, YOU SHOULD STOP THESE BASELESS ACCUSATIONS.
IT'S BECAUSE YOU HAVE A FLAT CHEST!
DON'T TALK ABOUT MY CHEST!
ポカ

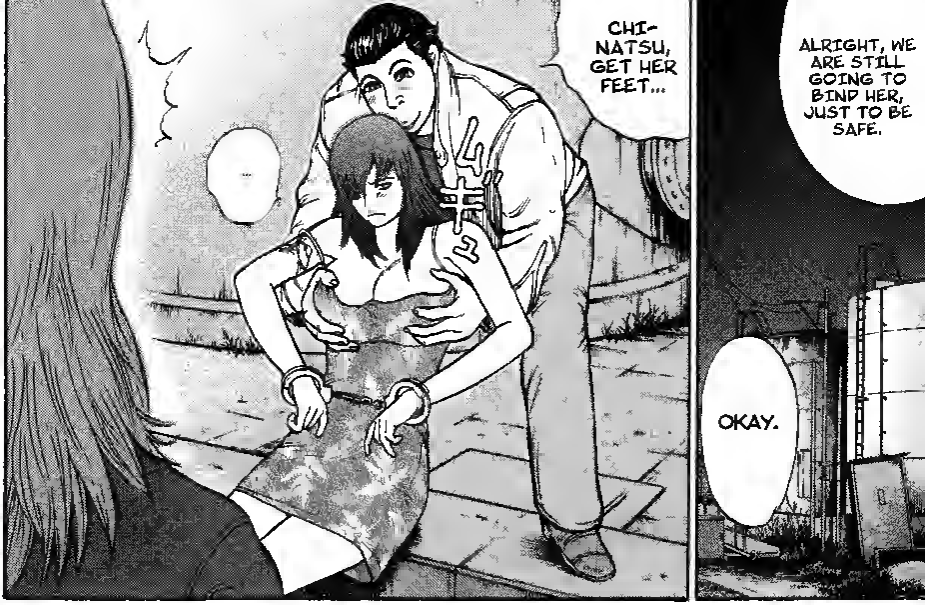

ケイコ

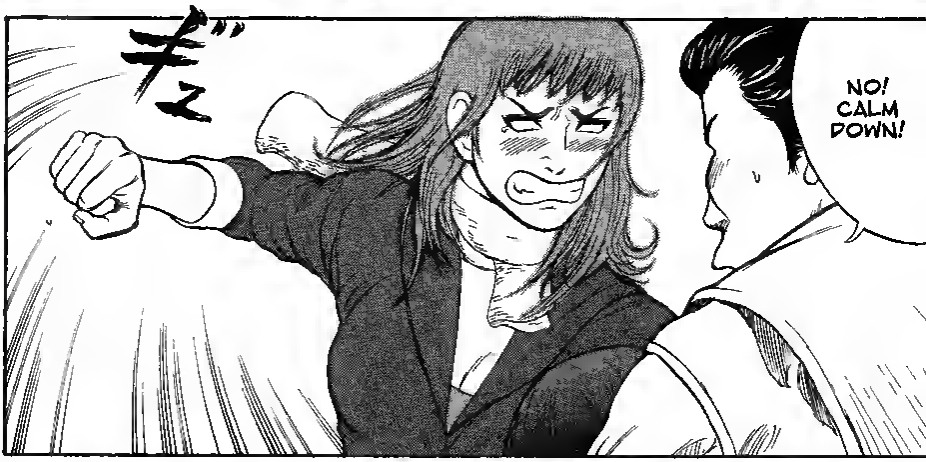
WHAT...
ゴト
IT'S BAD TO DOUBT PEOPLE...
BUT IT DOESN'T HURT TO BE CAREFUL!


ARGH...
BAS-
TARD!
AWESOME, TOKICHI!
HMPH...
IT'S TRUE THAT I'VE BEEN THINKING THE SAME LATELY.


EVEN THOUGH YOU KILLED YOUR PARTNER TO SAVE YOUR ASS!
BASTARD, YOU SAY?

WHY?!
?
?
JUST AS I THOUGHT, YOU'RE UNABLE TO KILL THAT WOMAN!
IF YOU KILL HER, WE WILL NEVER KNOW WHERE SHE HID THE OTHER STOLEN PIECES.
BESIDES, A PRO DOESN'T BETRAY HIS EMOTIONS!
YES...
TOKICHI, YOU ARE REALLY BECOMING A GREAT GUY.


CHI-NATSU, GET HER FEET...
ALRIGHT, WE ARE STILL GOING TO BIND HER, JUST TO BE SAFE.
OKAY.


NO! CALM DOWN!

MY NAME IS TOKICHI INABA...
BAM!
OUCH!
AND I AM A BIG, NAIVE 34-YEAR-OLD MAN, WHO STILL HAS A LOT TO LEARN ABOUT WOMEN.

RANDOM SCANLATIONS

HITMAN: PART TIME KILLER

CHAPTER 9

TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: TSTAR
CLEANER: ARTI
TYPESETTER: NUT
QC: NIC, DOM

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

LET ME FINISH THIS AND I'M ON IT!
ONE SEC!
MISTER INABA, WHAT ABOUT MY REFUNDS?
MISTER INABA, HOW IS MOROKO-SHI PRIN'S ORDER GOING?

FASTER, FOR GOD'S SAKE!
GIVE ME A MINUTE! I'M ALMOST DONE! AHH!

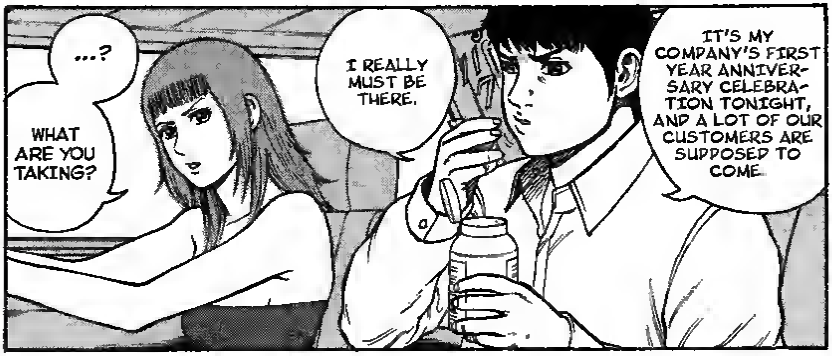
I WONDER IF MY EYE-SIGHT IS WORSE-NING...
I'VE BEEN HAVING PRO-BLEMS SEEING THINGS UP-CLOSE LATELY ..
I'VE ALREADY HEARD THIS EXCUSE HUN-DREDS OF TIMES.

ARGH, MY EYES HURT...

WE THOUGHT THIS WOULD BE USEFUL FOR YOU.
WE HEARD YOUR EYES HAVE BEEN HURTING.
HUH? BUT WHY?
FROM ALL OF US.
THIS IS FOR YOU, MISTER INABA.
THANK YOU VERY ♡ MUCH.
EH? REALLY?
MY NAME IS TOKICHI INABA, AND I'M AN OLD, PESSIMISTIC GUY WHO IS AFRAID OF HAVING POOR EYESIGHT.
EXTRAIT DE MYRTILLES
IN EXCHANGE FOR THAT GIFT, I HAD TO QUICKLY FIX THREE UNRESOLVED MATTERS.

TARGET 10
DUAL PISTOLS,
UNDERGROUND STAR
(PART 1)

CHINATSU, ARE YOU SURE WE CAN FINISH THIS JOB QUICKLY?
OF COURSE. IF EVERYTHING GOES RIGHT, IT'LL TAKE THREE HOURS AT MOST.


...?
WHAT ARE YOU TAKING?
I REALLY MUST BE THERE.
IT'S MY COMPANY'S FIRST YEAR ANNIVERSARY CELEBRATION TONIGHT, AND A LOT OF OUR CUSTOMERS ARE SUPPOSED TO COME.

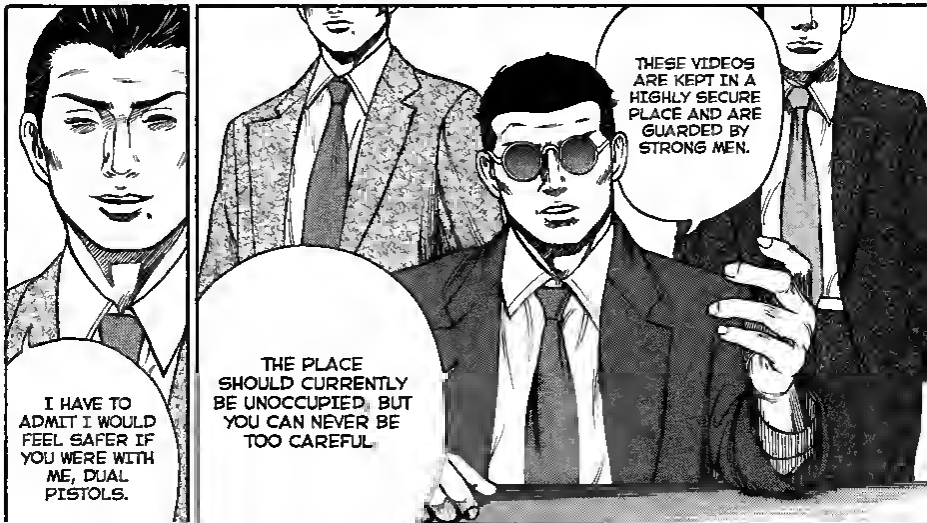
I CAN'T BELIEVE IT! TOKICHI, A CASANOVA?
ギュッ

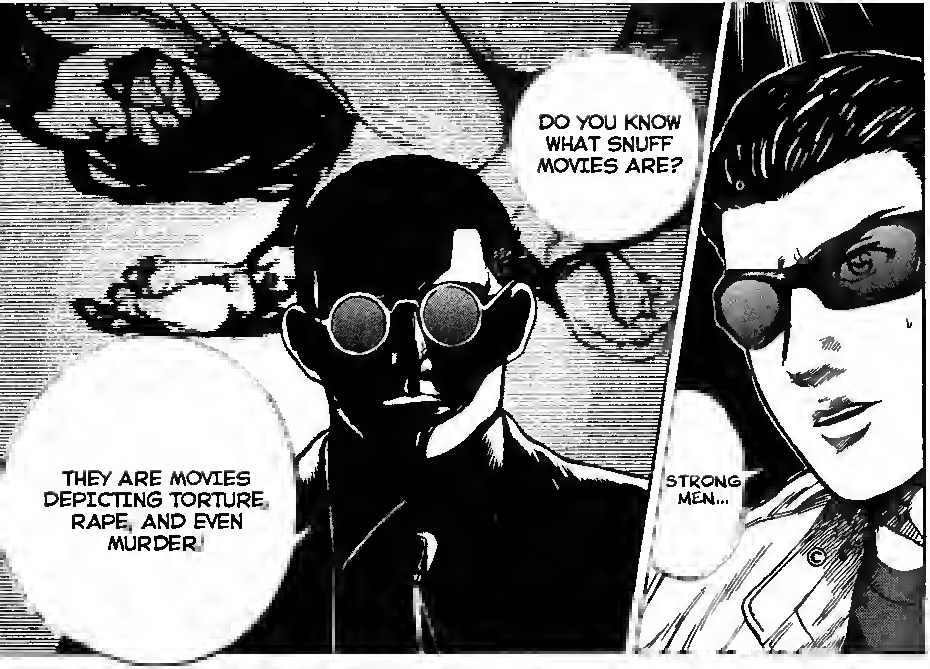
HMPH, YOU DON'T SAY.
イラッ

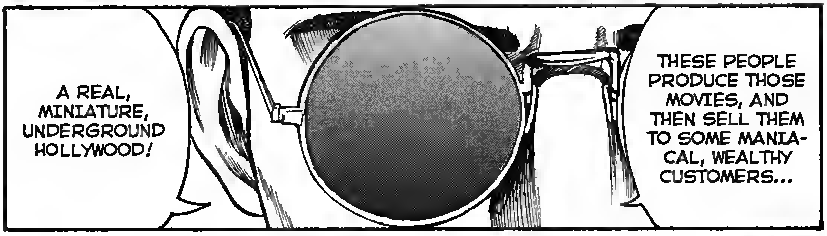
THIS? WELL, I'VE BEEN HAVING SOME EYESIGHT PROBLEMS LATELY.
ボリ
THE GIRLS FROM MY OFFICE GAVE ME THESE ESSENCE-OF-BLUEBERRY CAPSULES.

MISAKO?
2008/ 1/10 17:42
MISAKO
YOU'VE BEEN SO BUSY LATELY THAT WE HAVEN'T HAD TIME TO MAKE LOVE ANYMORE. GIVE ME A SIGN WHEN YOU HAVE TIME TO CUDDLE.
A SIGN... YES, BUT WHAT SIGN...?
OH, AN EMAIL...
GRR- RRR!
EH?
GRR RRR!
CHINATSU! YOU SHOULD DRIVE SA- FELY!
YOU'RE IN A HURRY. ARE YOU NOT?!

...
RECOVER SOME VIDEOS?
IS MY PRESENCE REALLY NECES-SARY?


I HAVE TO ADMIT I WOULD FEEL SAFER IF YOU WERE WITH ME, DUAL PISTOLS.
THE PLACE SHOULD CURRENTLY BE UNOCCUPIED, BUT YOU CAN NEVER BE TOO CAREFUL.
THESE VIDEOS ARE KEPT IN A HIGHLY SECURE PLACE AND ARE GUARDED BY STRONG MEN.

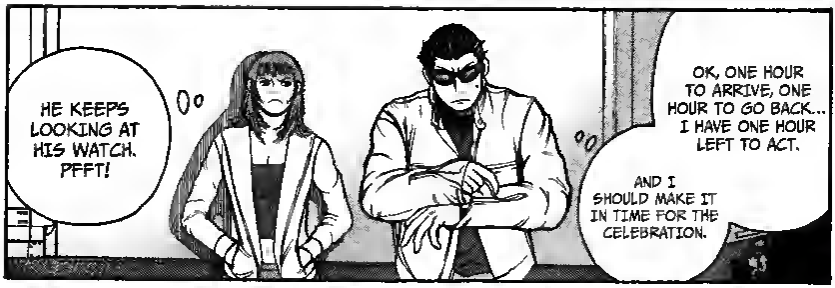

DO YOU KNOW WHAT SNUFF MOVIES ARE?
THEY ARE MOVIES DEPICTING TORTURE, RAPE, AND EVEN MURDER.
STRONG MEN...


A REAL, MINIATURE, UNDERGROUND HOLLYWOOD!
THESE PEOPLE PRODUCE THOSE MOVIES, AND THEN SELL THEM TO SOME MANIACAL, WEALTHY CUSTOMERS...

AND WHAT DOES CONBINI HAVE TO DO WITH THOSE VIDEOS?
WELL...
WE HAVE BEEN FILMED WITHOUT OUR KNOWLEDGE AND WE APPEAR IN SOME OF THEM.

I WOULD HAVE PREFERRED HAVING THEM KILLED TO RECOVER THOSE VIDEOS...
BUT THOSE PEOPLE HAVE POWERFUL CONNECTIONS, SO I DECIDED TO ACT DIFFERENTLY.

COULD WE BE DEALING WITH A RIVAL GANG?
SPECS LOOKED REALLY SERIOUS TONIGHT...


HE KEEPS LOOKING AT HIS WATCH. PFFT!
OK, ONE HOUR TO ARRIVE, ONE HOUR TO GO BACK... I HAVE ONE HOUR LEFT TO ACT.
AND I SHOULD MAKE IT IN TIME FOR THE CELEBRATION.

OKAY, LET'S GET THE VIDEOS AND GO!
OXES! QUICK-LY!
IT'S ALL GOOD, NO ONE'S INSIDE. OUR INTEL WAS CORRECT.

I'LL HAVE TO GIVE THEM A HAND.
THERE ARE LOADS OF IT!

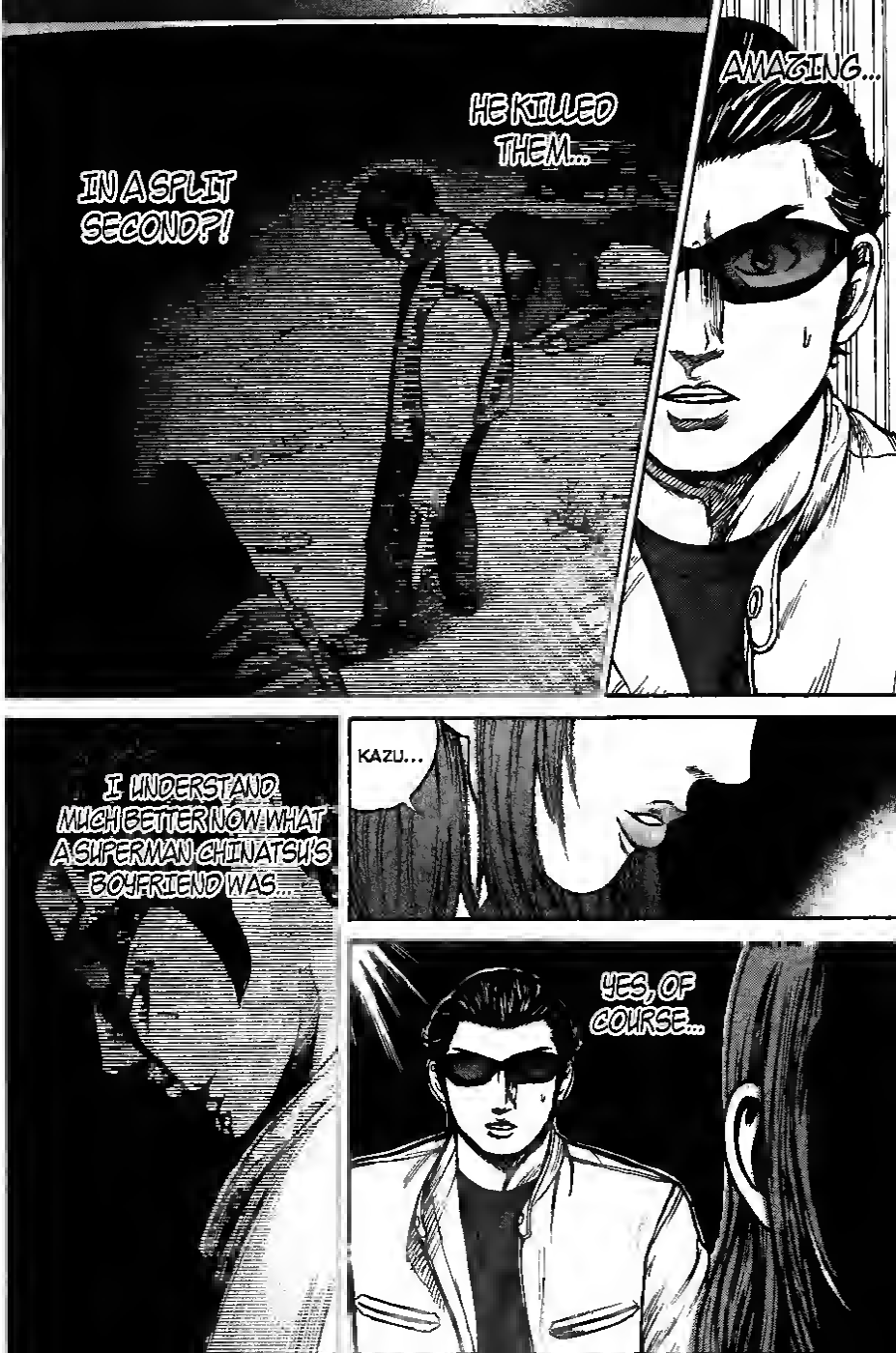
THIS IS NOT POSSIBLE!
AAH!
?

CLICK!
YOU'LL HAVE TIME TO DO THIS AT HOME!
HEY, CHINA-TSU!
TAC! TAC!

DUAL PISTOLS VS. SNIPER

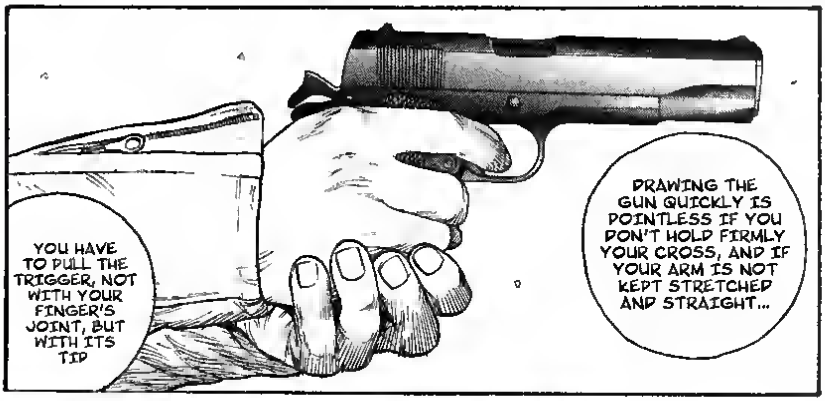
DUAL PISTOLS IS A SKILLED ASSASSIN. HIS MISSION IS TO ELIMINATE FOUR STRANGERS... *FOR GOOD.*

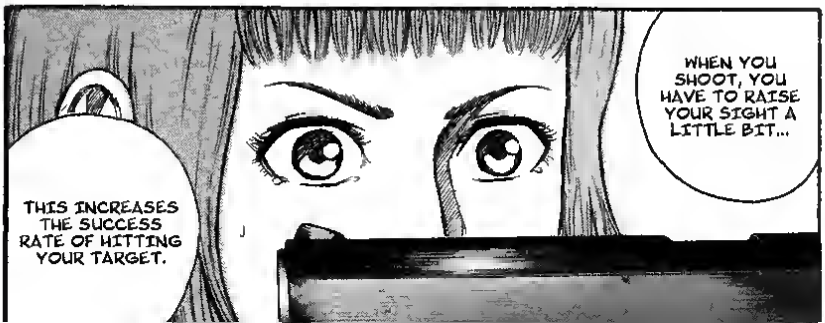
ボシュ
ボシュ


AMAZING...
HE KILLED THEM...
IN A SPLIT SECOND?!
KAZU...
I UNDERSTAND MUCH BETTER NOW WHAT A SUPERMAN CHINATSU'S BOYFRIEND WAS...
YES, OF COURSE...

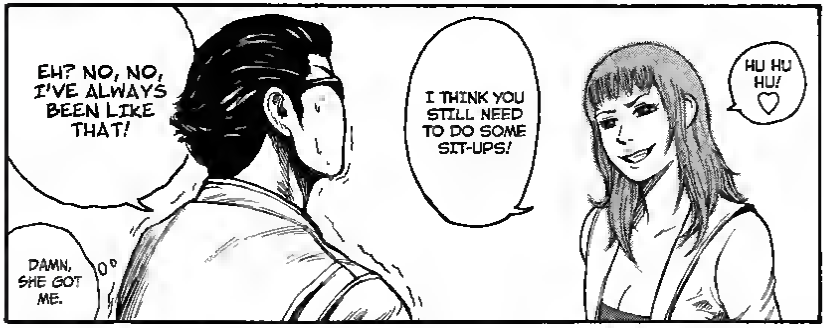
YES?!
TOKICHI!
EVEN IF YOU ARE REALLY BUSY...
YOU SHOULD STILL WORK ON YOUR ARMS DRILL. IT COULD SAVE YOUR LIFE!
KAZU IS DEAD, OF COURSE, BUT...
...

!
シュ
ガッ


DRAWING THE GUN QUICKLY IS POINTLESS IF YOU DON'T HOLD FIRMLY YOUR CROSS, AND IF YOUR ARM IS NOT KEPT STRETCHED AND STRAIGHT...
YOU HAVE TO PULL THE TRIGGER, NOT WITH YOUR FINGER'S JOINT, BUT WITH ITS TIP


WHEN YOU SHOOT, YOU HAVE TO RAISE YOUR SIGHT A LITTLE BIT...
THIS INCREASES THE SUCCESS RATE OF HITTING YOUR TARGET.

I HAVE TO SAY, I DON'T REALLY HAVE TIME TO SLEEP ANYMORE AT NIGHT, BUT I'M GETTING FIT.
A LAPSE OF CONCENTRATION, AND DEATH AWAITS YOU! SINCE I DON'T WANT TO DIE, I'VE STARTED TO TRAIN SERIOUSLY.


EH? NO, NO, I'VE ALWAYS BEEN LIKE THAT!
I THINK YOU STILL NEED TO DO SOME SIT-UPS!
HU HU HU! ♡
DAMN, SHE GOT ME.

YEAH YEAH!
NOT GOOD ENOUGH, BIG BOY. ♪
YOU KIDDO...
ポヨン

COME ON, LET'S PUT THIS IN THE VAN!
OKAY!
IS THE VAN BIG ENOUGH?
WE MUST LEAVE QUICKLY, YOU SHOULD CALL HER.
SHE'S IN THE OFFICE NEARBY; SHE'S CHECKING, JUST IN CASE THERE WAS A REGISTER OF CUSTOMERS WHO BOUGHT THE VIDEOS.
WHERE'S CHI-NATSU?
HUH?
I'M GOING TO USE MY CELL PHONE, IT'LL BE FASTER.
OKAY!

カンカン
DUAL PISTOLS, UP THERE! A SNIPER WITH A RIFLE!
DON'T MOVE!

WHO ARE YOU?
ガシッ
AND I'M STILL LEARNING THE TECHNIQUES OF THE GREAT DUAL PISTOLS!
MY NAME IS TOKICHI INABA...

RANDOM SCANLATIONS

HITMAN: PART TIME KILLER

CHAPTER 20

TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: TSTAR
CLEANER: STAUB
TYPESETTER: NUT
QC: NIC

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

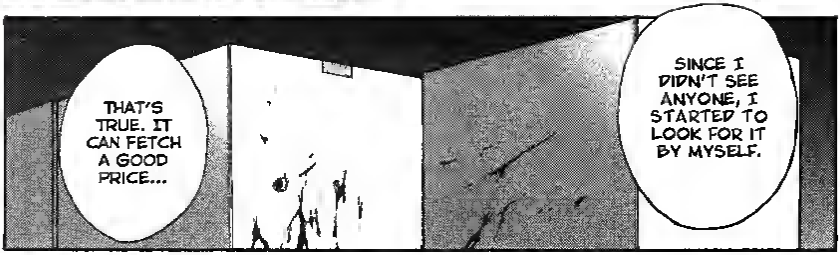
MISERABLE RATS...
YOU'RE NOT EVEN WORTHY OF BEING KILLED IN FRONT OF A CAMERA.
HMM, THE ONE WITH THE SUNGLASSES, MAYBE...
BUT NOT THE ONE WITH THE TIE, THAT'S FOR SURE!

TARGET 11

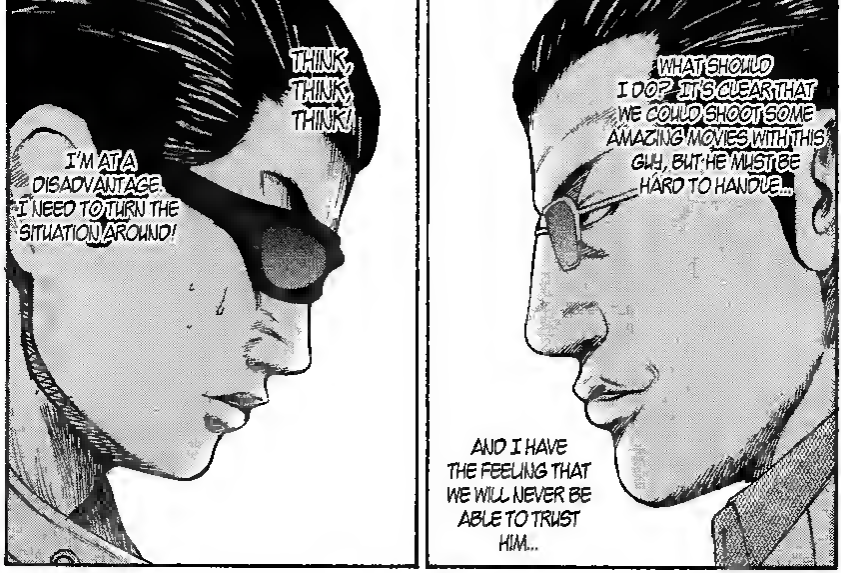
DUAL PISTOLS, UNDERGROUND STAR (PART 2)

SINCE THE UNDERLINGS GOT KILLED..
I AM DUAL PISTOLS!
CALM DOWN, CALM DOWN, CALM DOWN...
CHINATSU...? SHE MUST BE HIDING SOMEWHERE... THEY DIDN'T DETECT HER PRESENCE... COULD SHE HAVE CALLED FOR BACKUP? ANYWAY, I HAVE TO KILL SOME TIME!
!?
DUAL...? I'VE HEARD THIS NAME SOMEWHERE...
WOAH ...
IT WAS DURING A FIGHT WHERE HE KILLED FOUR GUYS IN A SPLIT SECOND!
YES, I REMEMBER FILMING HIM ON THE SLY!

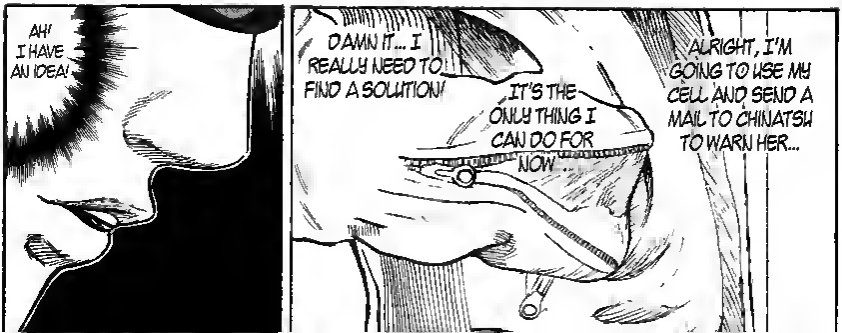
NO. I'VE HEARD THAT A VIDEO ON WHICH I APPEARED WAS HERE...
I'M HERE TO NEGOTIATE THE PRICE FOR MY PARTICIPATION.
SO WHY IS A CHAMPION LIKE YOU HERE?
HAVE YOU COME TO CARRY OUT A CONTRACT?


THAT'S TRUE. IT CAN FETCH A GOOD PRICE...
SINCE I DIDN'T SEE ANYONE, I STARTED TO LOOK FOR IT BY MYSELF.

HMM...
FROM GUYS LOADED WITH CASH, WHO LIKE TO COLLECT THINGS LIKE THAT.

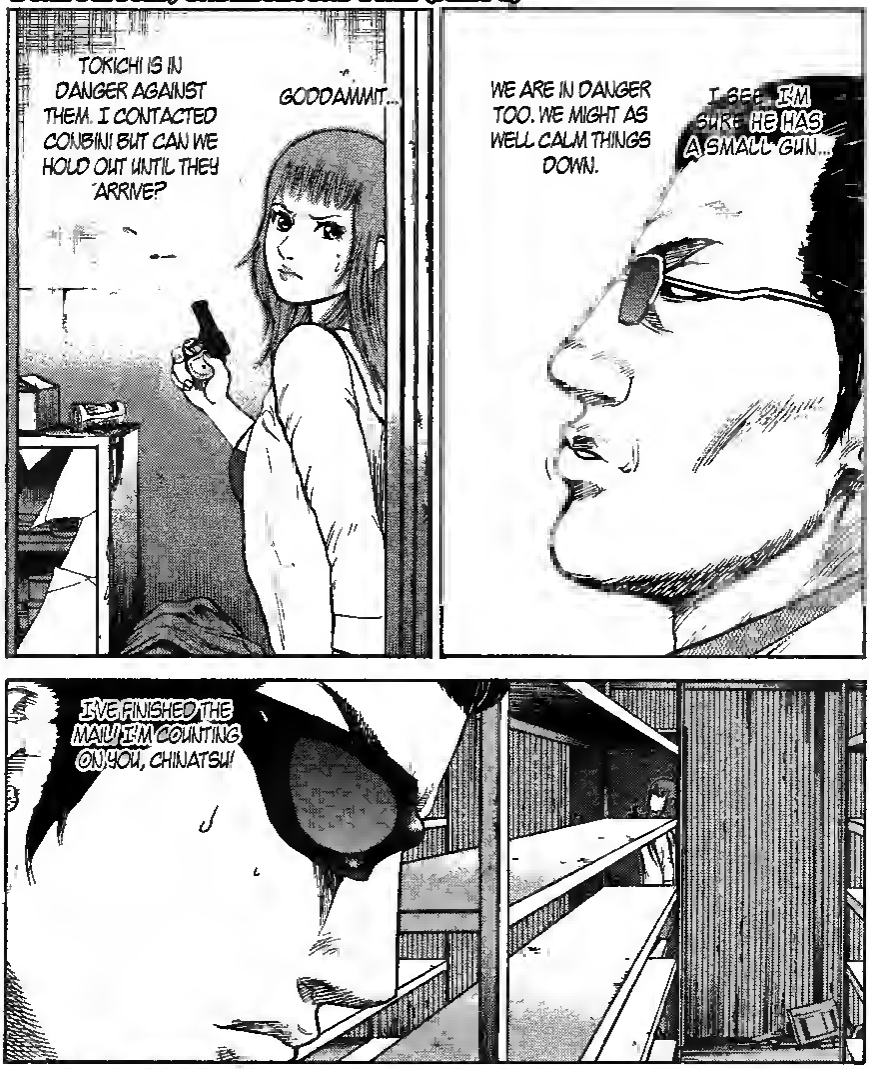

THINK, THINK, THINK!
I'M AT A DISADVANTAGE. I NEED TO TURN THE SITUATION AROUND!
WHAT SHOULD I DO? IT'S CLEAR THAT WE COULD SHOOT SOME AMAZING MOVIES WITH THIS GUY, BUT HE MUST BE HARD TO HANDLE...
AND I HAVE THE FEELING THAT WE WILL NEVER BE ABLE TO TRUST HIM...

FUCK, MY MIND IS BLANK, I CAN'T THINK!
THEY HAVEN'T NOTICED CHINATSU'S PRESENCE... OKAY, WHAT DO I HAVE THAT THEY DON'T? SOME BLUEBERRY ESSENCE CAPSULES... ARGH...


AH! I HAVE AN IDEA!
DAMN IT... I REALLY NEED TO FIND A SOLUTION!
IT'S THE ONLY THING I CAN DO FOR NOW...
ALRIGHT, I'M GOING TO USE MY CELL AND SEND A MAIL TO CHINATSU TO WARN HER...

HEY! WHAT'S IN YOUR POCKET?
!
DAMN, WHAT SHOULD I DO...?
HMM...
DAMN!
WHAT DO YOU THINK IT IS?
AND WHAT IF I SAY NO?
TAKE IT OUT!

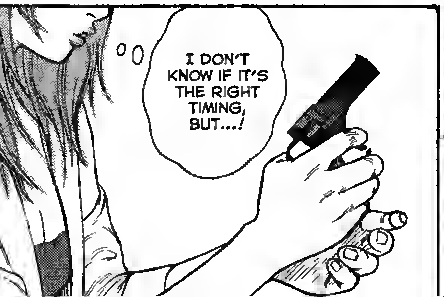
IS HE GOING TO GET HIS SNIPER TO SHOOT ME DOWN?
DID HE REALLY LIKE IT OR...
DEAR LORD, YOU CERTAINLY HAVE SOME GUTS!
DESPITE YOUR STRENGTH IN NUMBERS, I SEE YOU'RE ACTUALLY SCARED STIFF!
GET YOUR HAND OUT OF YOUR POCKET SLOWLY...
IS HE SCARED? OR IS HE MAKING FUN OF ME? I KNOW I'M SCARED TO DEATH HERE.
SO? THINGS WERE DIFFERENT. THE DISTANCE WASN'T THE SAME AND I DIDN'T HAVE A SNIPER'S RIFLE AIMED AT ME.
COME ON, SOMEONE LIKE YOU WHO MANAGED TO TAKE DOWN FOUR PEOPLE...
IS SCARED TO SHOW US WHAT HE IS HOLDING?

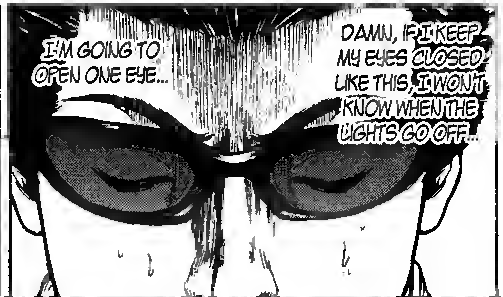

TOKICHI IS IN DANGER AGAINST THEM. I CONTACTED CONBINI BUT CAN WE HOLD OUT UNTIL THEY ARRIVE?
GODDAMMIT...
WE ARE IN DANGER TOO. WE MIGHT AS WELL CALM THINGS DOWN.
I SEE. I'M SURE HE HAS A SMALL GUN...
I'VE FINISHED THE MAIL. I'M COUNTING ON YOU, CHINATSU!
NOW I CAN SHOW THEM MY HANDS... NO... I MIGHT HAVE GOTTEN THE ADDRESS WRONG... I'M GOING TO SEND ONE MORE JUST TO BE SAFE.
BEEP!
DONE...

A MAIL FROM TOKICHI!
PILI-LI!!
PILI-LI!!
TOKICHI?
パイカ
!?
ドクン ドクン ドクン
BIG DUMMY!
SO THAT'S THE SIGNAL?!
TURN OFF THE LIGHTS!
WAIT FOR THE RIGHT TIMING AND...
1/32
2006/ 1/10 20 20
TOKICHI
無題
WAIT FOR THE RIGHT TIMING AND TURN OFF THE LIGHTS!
END

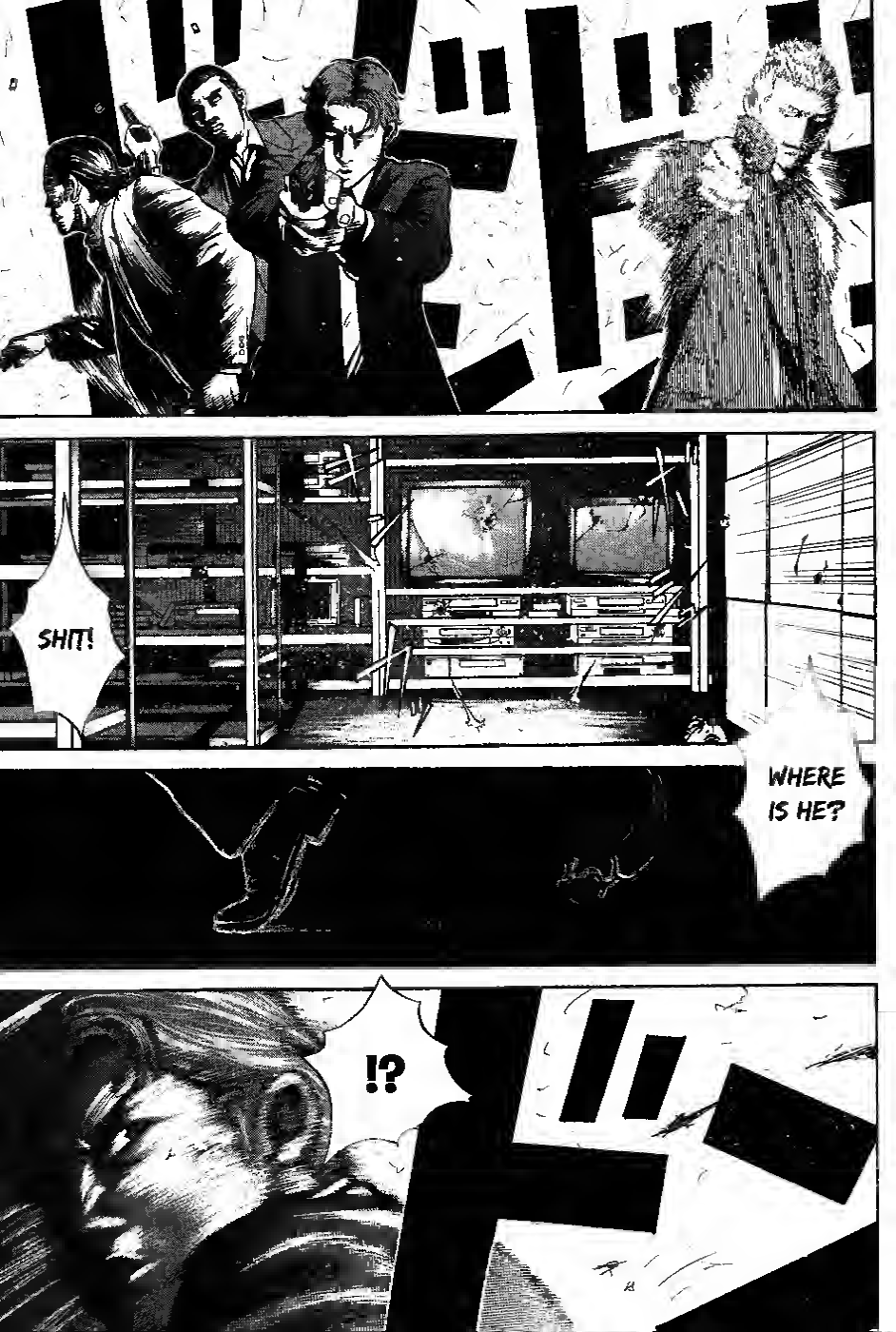
DAMN...
I'M TOO SHORT!!
AH!
THE LIGHTS...?

HE IS TOO UNPREDICTABLE WE SHOULD KILL HIM!
BUT, ISN'T IT A BIT RISKY TO KILL SUCH A RENOWNED HITMAN?
...
ALL THIS TIME JUST TO PULL OUT A CELL PHONE?!


I DON'T KNOW IF IT'S THE RIGHT TIMING, BUT...!


I'M GOING TO OPEN ONE EYE...
DAMN, IF I KEEP MY EYES CLOSED LIKE THIS, I WON'T KNOW WHEN THE LIGHTS GO OFF...

!?
IT CAME FROM THE OFFICE!
A GUN-SHOT?!
DON'T LET THEM ESCAPE!
I CAN SEE THEM NOW!
KILL THEM!


SHIT!
WHERE IS HE?
!?

I CAN'T SEE ANY-THING!
AH, FINALLY!
SHIT!
ARGH!
THE SNIPER!

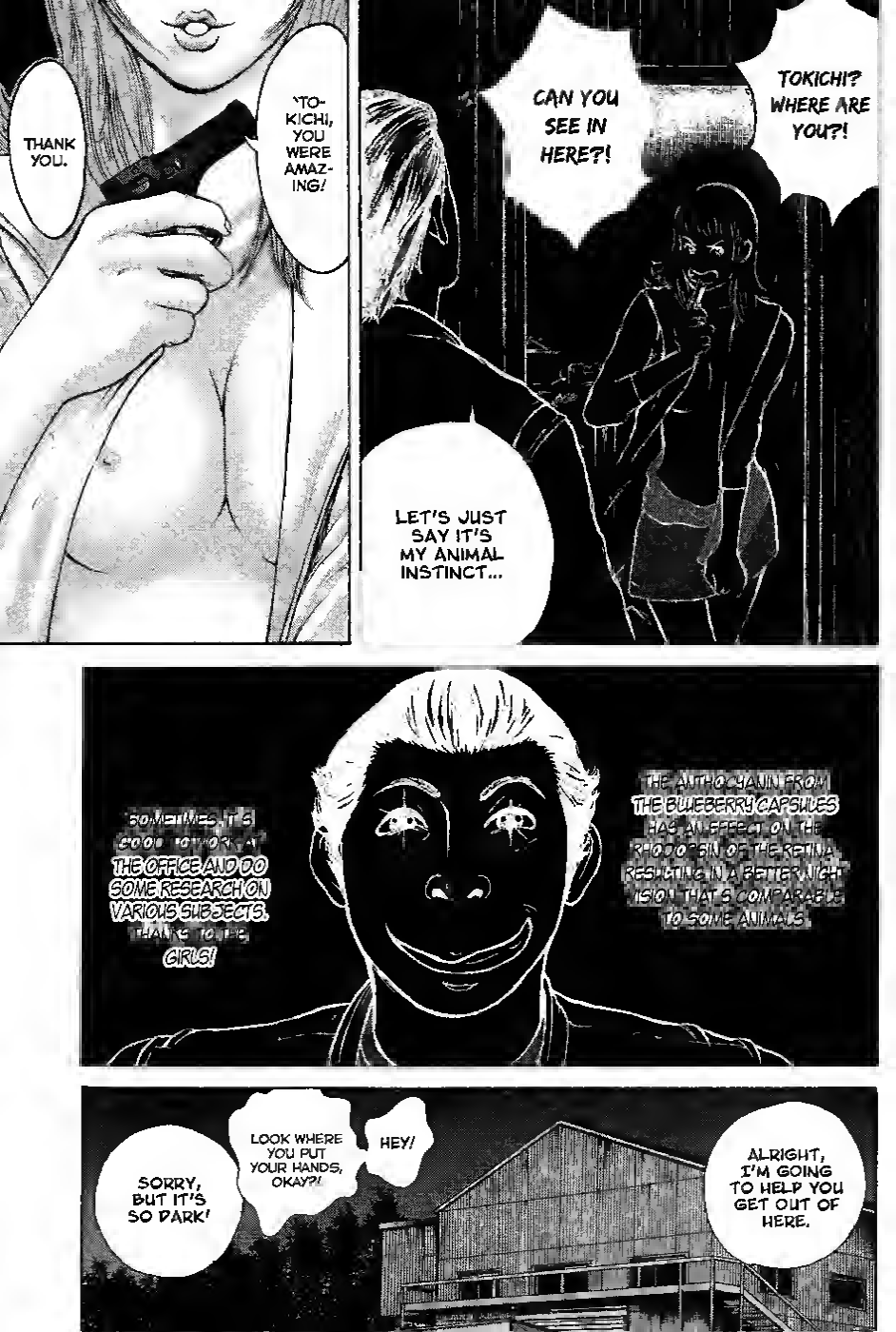
DAMN IT!!!

BESIDES, THERE IS TOKICHI BLEEDING AND LOSING AWAY!
WHAT CAN I DO?
IT'S TOO DARK! EVEN IF I WANTED TO HELP TOKICHI, I COULDN'T!

SOMEONE IS COMING... TOKICHI?

!?
ガバ

!?
EVERY-THING'S FINE, CHI-NATSU...
IT'S OVER.
EH?
AAAAAHH!


THANK YOU.
"TO-KICHI, YOU WERE AMAZ-ING!
CAN YOU SEE IN HERE?!
TOKICHI? WHERE ARE YOU?!
LET'S JUST SAY IT'S MY ANIMAL INSTINCT...
SOMETIMES, IT'S GOOD TO "OPEN" THE OFFICE AND DO SOME RESEARCH ON VARIOUS SUBJECTS. THANK TO THE GIRLS!
THE ANTHOCYANIN FROM THE BLUEBERRY CAPSULES HAS AN EFFECT ON THE RHODOPSIN OF THE RETINA RESULTING IN A BETTER NIGHT VISION THAT'S COMPARABLE TO SOME ANIMALS.
SORRY, BUT IT'S SO DARK!
LOOK WHERE YOU PUT YOUR HANDS, OKAY?!
HEY!
ALRIGHT, I'M GOING TO HELP YOU GET OUT OF HERE.

カチッ
I'M HOME!
PHEW, I AM EXHAUSTED. I DRANK LIKE A FISH.
I'M GOING HOME AND STRAIGHT TO BED!

MY NAME IS TOKICHI INABA...
HUH?

I'M CERTAINLY GOING TO SUFFER FROM SOME ACHING KIDNEYS AND SLEEP DEPRIVATION TOMORROW!
AND I CAN PERFECTLY SEE THE NAKED BODY OF MY WIFE UNDER HER APRON EVEN THOUGH IT'S COMPLETELY DARK...

RANDOM SCANLATIONS

HITMAN: PART TIME KILLER

CHAPTER 11

TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: TSTAR
CLEANER: ARTI
REDRAWS: GHOSTBUSTER
TYPESETTER: ARTI
QC: NIC

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

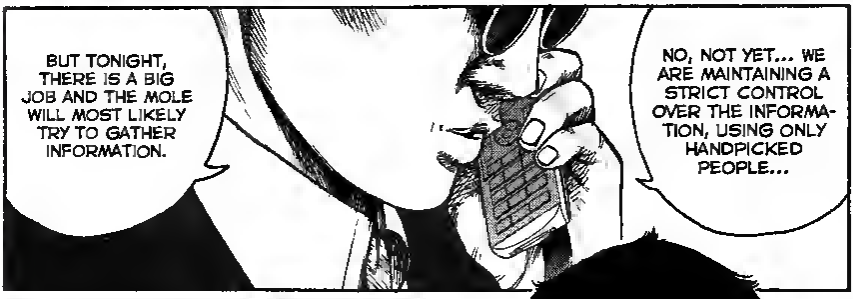
UNDERCOVER MISSION (PART 1)

THE TWO MEN SENT BY CONBINI HAVE BEEN KILLED.
SHIT, AFTER SPENDING SO MUCH EFFORT, OUR MONEY WAS STOLEN!
THERE MUST HAVE BEEN A LEAK!
WHO THE FUCK WAS IT?!
I THINK SO, IN-DEED.

TARGET 12

Undercover Mission (Part 1)

HAVE YOU FOUND OUT WHO IT WAS?
A MOLE? WITHIN CONBINI?!


BUT TONIGHT, THERE IS A BIG JOB AND THE MOLE WILL MOST LIKELY TRY TO GATHER INFORMATION.
NO, NOT YET... WE ARE MAINTAINING A STRICT CONTROL OVER THE INFORMATION, USING ONLY HANDPICKED PEOPLE...

I WOULD LIKE YOU TO EXPOSE THE MOLE AND THEN...
MAKE IT DISAPPEAR!
AND WHAT'S MY ROLE IN ALL THAT?

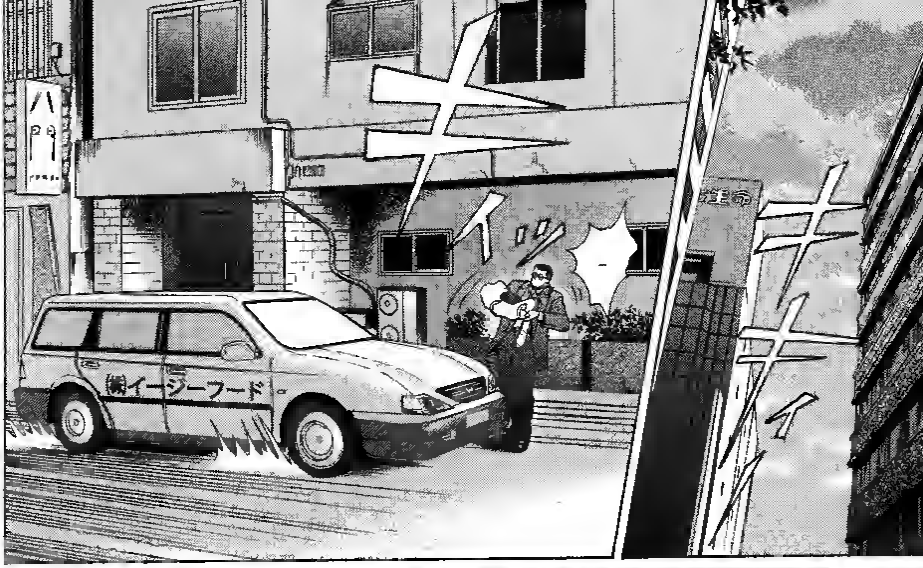
I HAVE NO OTHER CHOICE BUT TO SEND THEM INSTEAD, TO REPAY THEIR DEBTS TOWARDS YOU...
SORRY FOR INFORMING YOU SO LATE. HOWEVER, SINCE YOU HAVE ALREADY PROTECTED TWO OF OUR MEMBERS...
OH?
YOU'VE GOT EVERYTHING PLANNED, HAVEN'T YOU?
I REFUSE! IT DOESN'T CONCERN ME AND IT'S A JOB I WOULD BE UNABLE TO CARRY OUT
BESIDES, I PROMISED MY WIFE I WOULD BE BACK EARLY TONIGHT.
HUH? WHAT?
CHINATSU WENT ON A MISSION AGAIN?
MOREOVER, CHINATSU HAS JOINED THE GROUP.
WITH THREE MEN?
HUH, CHINATSU, ALONE...
YES, IT'S ALREADY BEEN ONE WEEK.
AND WHO IS SHE WITH?
WITH THREE HITMEN FROM ANOTHER GROUP.
YES, SHE IS PAVING THE WAY FOR TONIGHT'S MISSION.

NATSUMI... THAT'S YOUR NAME, ISN'T IT?
YOU REALLY HAVE NICE BREASTS.
IT TAKES GUTS TO KEEP...
SUCH A LARGE SUM OF CASH HERE.
WHAT?
ガチャ

WOMEN ARE LIKE ROSES... THEY HAVE THORNS!
THAT'S RIGHT!
HUH?
WHO THE HELL ARE YOU?!
IF YOU STAY QUIET, YOU WON'T HAVE ANYTHING TO FEAR ♡
CLICK!

!?
WOW, DRUG TRAFFICKING IS A GOOD SOURCE OF INCOME!
HAHAHA! DID YOU SEE ALL THAT CASH?!

THERE ARE MILLIONS, GUYS!
WHY NOT? YOU WILL SEE LATER ON WE DID WELL TO KILL HIM!
DON'T WORRY ABOUT THAT SCUM!
WE WEREN'T SUPPOSED TO KILL ANYONE!
COME ON...
HN..
WHAT ARE YOU DOING?
COME ON, GIVE ME A SMILE.

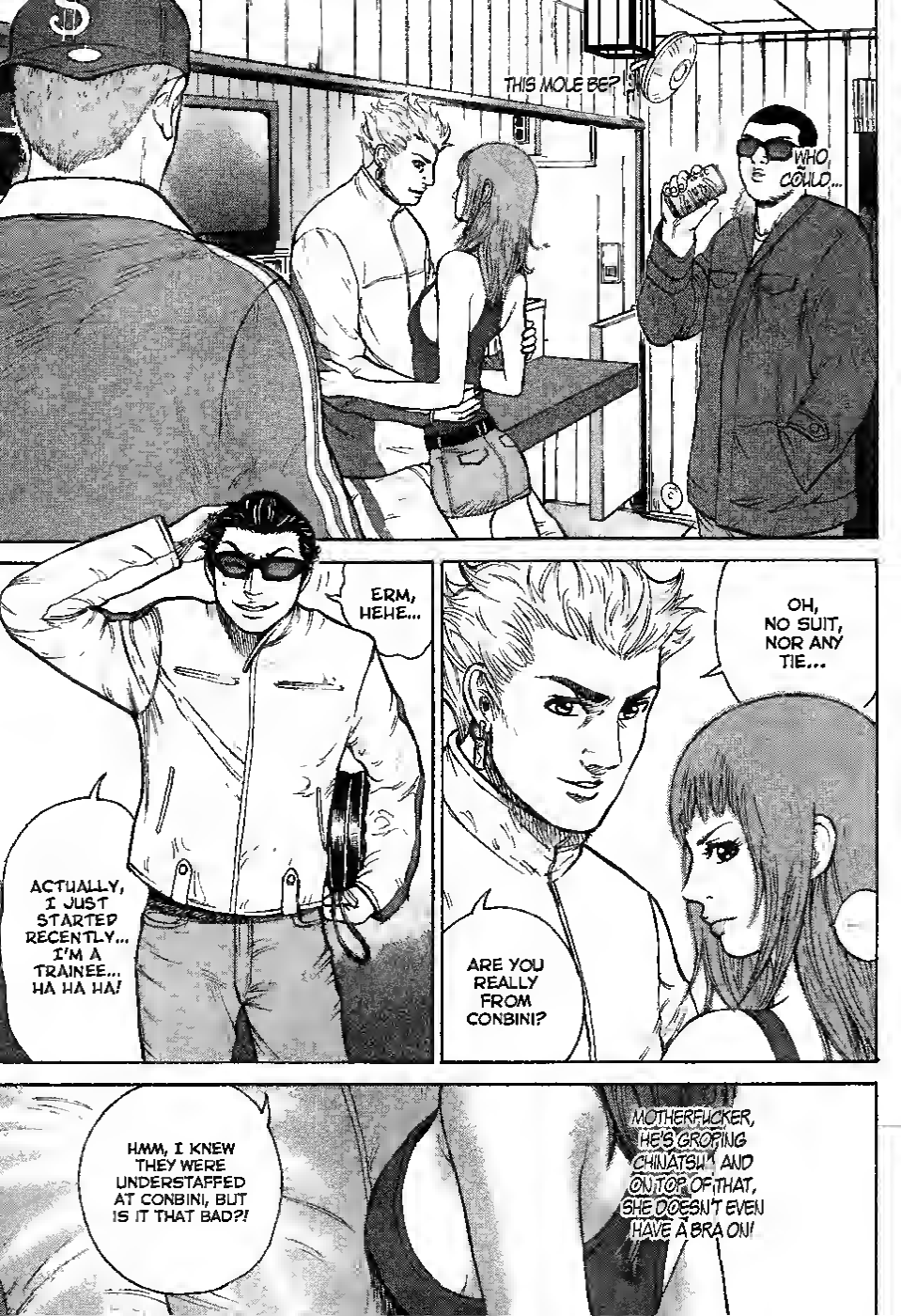

(株)イージーフード

A COAT?
HERE'S WHAT YOU'VE ASKED ME FOR, AS WELL AS A COAT.

CHE...
IT WAS CHINATSU WHO ASKED ME TO KEEP ONE FOR YOU.
IT LOOKS PERFECTLY NORMAL, BUT IT'S ACTUALLY BULLET-PROOF.

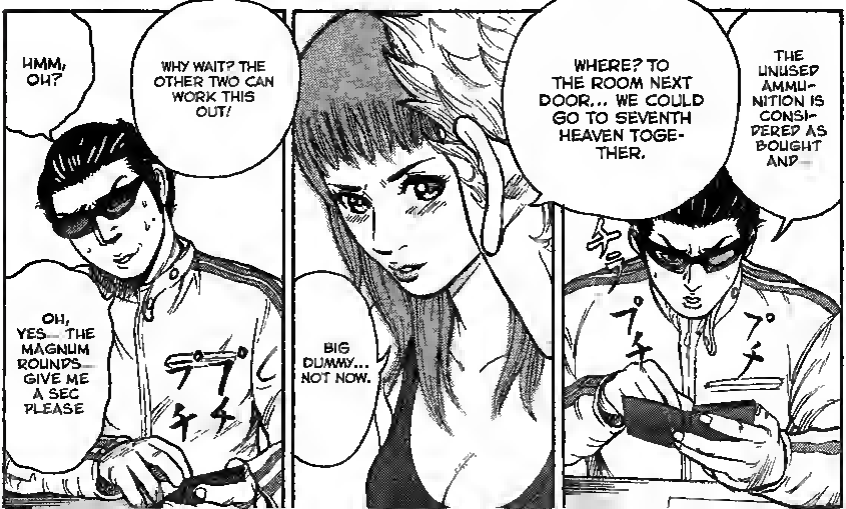
I WOULD LIKE YOU TO GO UNDER AN ALIAS.
THE MOST IMPORTANT PART IS FOR YOU TO ACT AS IF YOU DON'T KNOW EACH OTHER!
IN ORDER TO EXPOSE THE MOLE, WE'VE SENT CHINATSU...
TO JOIN THIS HITMEN GROUP UNDER THE NAME OF NATSUMI.
UP TO YOU...
BUT WHAT CAN I DO TO MAKE IT LOOK LIKE A COINCIDENCE?
THIS WAY OF DOING THINGS IS DISGUSTING!
WHAT DO YOU MEAN?

I'M HERE TO GET THE PACKAGE
ガラガラ
OKAY, COME IN!
SHE MAY END UP IN DANGER. WE HAVE TO BE CAREFUL!
IF THE MOLE FINDS OUT THAT CHINATSU AND I KNOW EACH OTHER
I MUSTN'T MAKE ANY MISTAKES. FOCUS ON THE MISSION!
SO, CHINATSU'S HERE.
ドクン

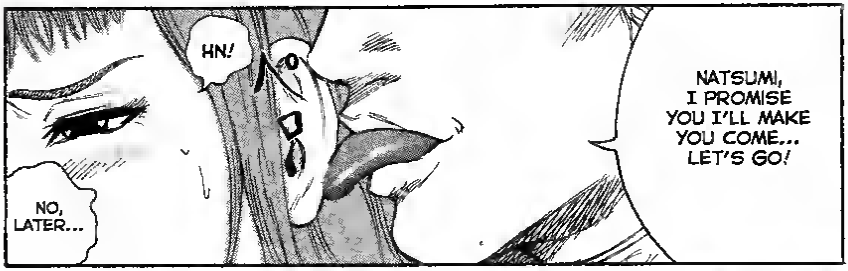

THIS MOLE BE?!
WHO COULD...
ERM, HEHE...
ACTUALLY, I JUST STARTED RECENTLY... I'M A TRAINEE... HA HA HA!
OH, NO SUIT, NOR ANY TIE...
ARE YOU REALLY FROM CONBINI?
HMM, I KNEW THEY WERE UNDERSTAFFED AT CONBINI, BUT IS IT THAT BAD?!
MOTHERFUCKER, HE'S GROPING CHINATSU! AND ON TOP OF THAT, SHE DOESN'T EVEN HAVE A BRA ON!

HMM, FIVE MAGAZINES OF 9MM ROUNDS, FIVE SETS OF MAGNUM CALIBER ROUNDS...
FIRST, I'M GOING TO SUBTRACT THE EXTRAS DUE TO THE MISSION...
LET ME CALCULATE IT.

WHERE TO?
HEY, NATSUMI, HOW ABOUT WE GO NOW?


HMM, OH?
WHY WAIT? THE OTHER TWO CAN WORK THIS OUT!
OH, YES— THE MAGNUM ROUNDS— GIVE ME A SEC PLEASE
BIG DUMMY... NOT NOW.
WHERE? TO THE ROOM NEXT DOOR... WE COULD GO TO SEVENTH HEAVEN TOGETHER.
THE UNUSED AMMUNITION IS CONSIDERED AS BOUGHT AND—

HEY, WHAT KIND OF CALCULATION IS THAT!
ARE YOU TRYING TO CHEAT US?
HUH?

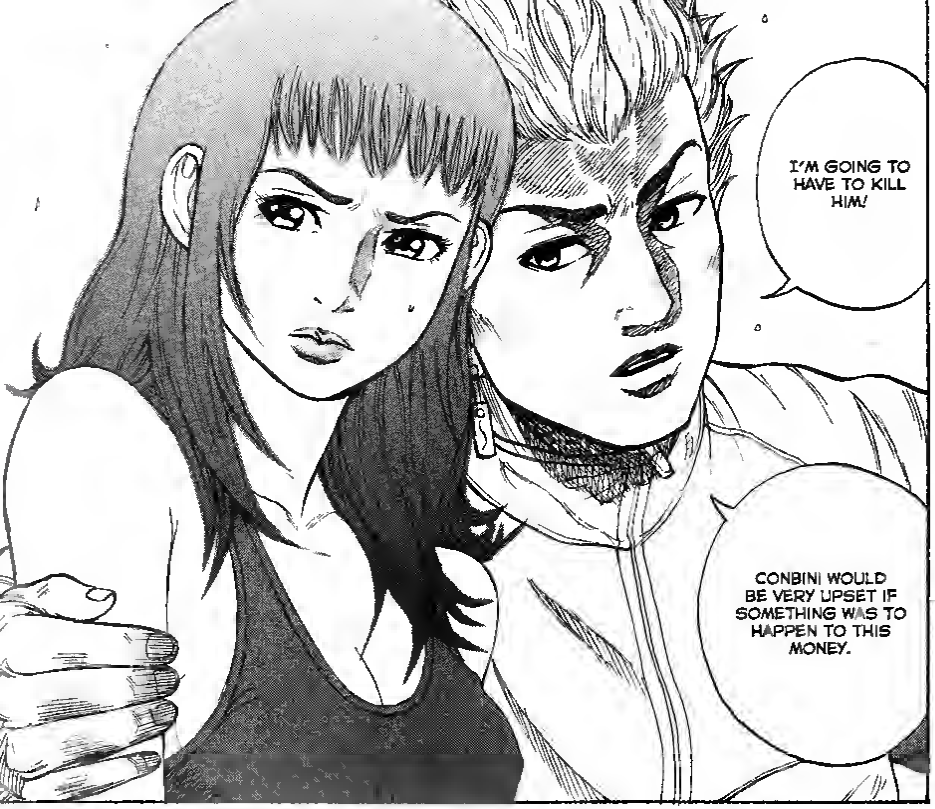

NATSUMI, I PROMISE YOU I'LL MAKE YOU COME... LET'S GO!
HN!
NO, LATER...

COME ON, NATSUMI...
I'LL START THE CALCULATION OVER—
AHHH!
OH, I GET IT!
BASED ON THE BASE ESTIMATE.

!!!
EH?!
ALRIGHT, WE'RE GOING TO DO IT RIGHT HERE RIGHT NOW!
EH?!
STOP!
TOKICHI IS LOOKING AT US...
HN!
ブル
ブル

YOU ARE REALLY TOO PREDICTABLE!
!?
!
WHAT?
WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO THE TWO OF YOU HAVE?!

ゲッ
!
チ
SHIT! THINGS ARE STARTING TO LOOK BAD!
WHAT'S THE MEANING OF THIS?
WE WON'T LET YOU POCKET THE MONEY!
HUH?!
ARE YOU TWO IN CAHOOTS WITH EACH OTHER?


I'M GOING TO HAVE TO KILL HIM!
CONBINI WOULD BE VERY UPSET IF SOMETHING WAS TO HAPPEN TO THIS MONEY.

IN THE PROCESS OF TRYING TO EXPOSE A MOLE, I ENDED UP IN THE POSITION OF A TRAITOR... I'M STILL FAR FROM BECOMING A REAL PROFESSIONAL!
MY NAME IS TOKICHI INABA.

RANDOM SCANLATIONS

HITMAN: PART TIME KILLER

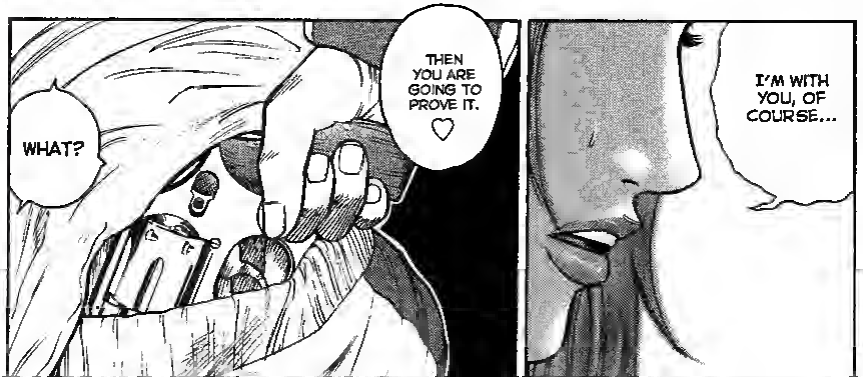
CHAPTER 12

TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: TSTAR
CLEANER: ARTI
TYPESETTER: ARTI
QC: NIC

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

WHAT DO YOU THINK, NATSUMI?
HUH? ABOUT WHAT?

ARE YOU WITH US...
OR ARE YOU WITH THAT LOSER?


WHAT?
THEN YOU ARE GOING TO PROVE IT. ♡
I'M WITH YOU, OF COURSE...

KILL THE GUY WITH THE SUNGLASSES!
♡
WHAT?
WHILE AN ACTUAL ASSASSIN IS HIDING AMONG THESE THREE GUYS, HERE I AM, LABELED AS A TRAITOR... WITH NO CHANCE TO EXPLAIN MYSELF.
MY NAME IS TOKICHI INABA...

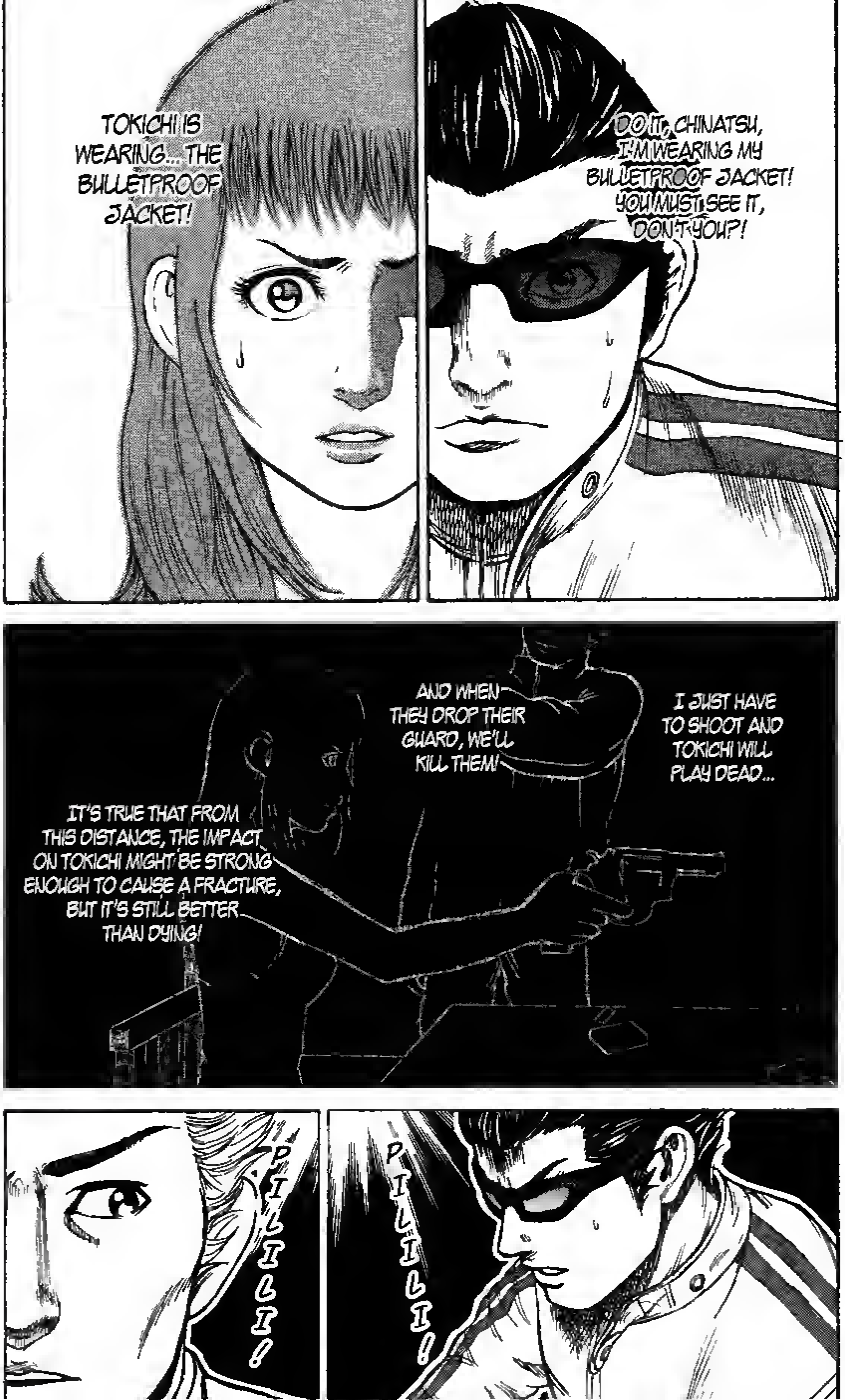
TARGET 13
Undercover Mission
(Part 2)

COME ON, HURRY UP!
YOU SEE?!
ME TOO!
I AGREE! KILL HIM!
CONBINI MIGHT... GET ANGRY!
IF WE KILL HIM...

WE ARE GOING TO TAKE THE MONEY...
AND VANISH INTO THIN AIR!
!!
I KNEW IT...
THERE IS NO MOLE!
ALL OF THEM ARE IN CAHOOTS!

SO, MY DEAR NATSUMI...
YOU NEED TO PROVE THAT YOU'RE WITH US.
ANYWAY, HE NEVER HAD A CHANCE! ♡
ゴッ
ゴッ
ALRIGHT...
IF YOU CAN'T, THEN...
...
ゴッ
I'LL HAVE TO ACT ACCORDINGLY.

COME ON, SHOOT...
AND MAKE IT FAST!
BUT...
I'VE NEVER SHOT... ANYONE...
I'LL GIVE YOU THREE MINUTES...
AFTER THAT, THERE WILL BE TWO BODIES!


TOKICHI IS WEARING... THE BULLETPROOF JACKET!
DO IT, CHINATSU, I'M WEARING MY BULLETPROOF JACKET! YOU MUST SEE IT, DON'T YOU?!
IT'S TRUE THAT FROM THIS DISTANCE, THE IMPACT ON TOKICHI MIGHT BE STRONG ENOUGH TO CAUSE A FRACTURE, BUT IT'S STILL BETTER THAN DYING!
AND WHEN THEY DROP THEIR GUARD, WE'LL KILL THEM!
I JUST HAVE TO SHOOT AND TOKICHI WILL PLAY DEAD...
PI LI LI!
PI LI LI!

IT MUST BE A CALL FROM CONBINI...
WHAT BAD TIMING!
SHIT...
PILILI!
PILILI!
YOU GIVE THEM A HINT AND I'LL KILL YOU RIGHT AWAY!
ANSWER AND SAY EVERYTHING IS FINE!
PILILI!
PILILI!
YES, SORRY...
I'LL BE A LITTLE LATE.
BEEP!
PILILI!

REALLY, EVERY-THING'S FINE!
ALRIGHT, I GOT IT.
NO, I DON'T KNOW.
NO, EVERY-THING'S FINE!
NO! I'M TELLING YOU, THAT'S NOT IT!
NO, I CAN'T SAY THAT.
I LOVE YOU TOO, MISAKO...
ALRIGHT, I'LL SAY IT...

WHAT?
TAC!
!?
#EE?!

DAMN, I MISSED!
OWW...
SHE SHOT ME IN THE LEG!
MY LEG...
HAHA-HAHA!
WHO WAS ON THE PHONE?!
THAT MAKES THE SHOT GO TOO LOW.
NATSUMI, YOU'RE PULLING THE TRIGGER WITH TOO MUCH STRENGTH.
LIKE THIS...
RELAX AND AIM CORRECTLY.

ガシャン
TOKICHI!
ドサッ
若竹屋

YOU THINK HE'S DEAD?
HEHE HE!
FOR SURE!
MONEY !!!
HAHA- HAHA- HA!!!
ALRIGHT GUYS, WE SHOULD LEAVE BEFORE CONBINI GETS HERE. WHAT ABOUT LAS VEGAS?
THIS WAY, WE'RE SURE YOU ARE WITH US.

TOKICHI!
I HEARD A "CRACK". I THINK I HAVE SOME BROKEN RIBS.
HOW CAN YOU TELL WITH ALL THAT NOISE?
LET ME SEE!
MY LEG'S FINE, BUT MY CHEST, ON THE OTHER HAND...
OWW...

EH?!
YUM!
DOES IT HURT?
OH!

RHAAA!
OH!
ARGH!
I'M SORRY!

AND I THINK I'LL HAVE TO BE MORE SERIOUS IF I DON'T WANT TO DIE IN MY THIRTIES.
WORKING AT NIGHT IS REALLY DANGEROUS.
MY NAME IS TOKICHI INABA.

RANDOM SCANLATIONS

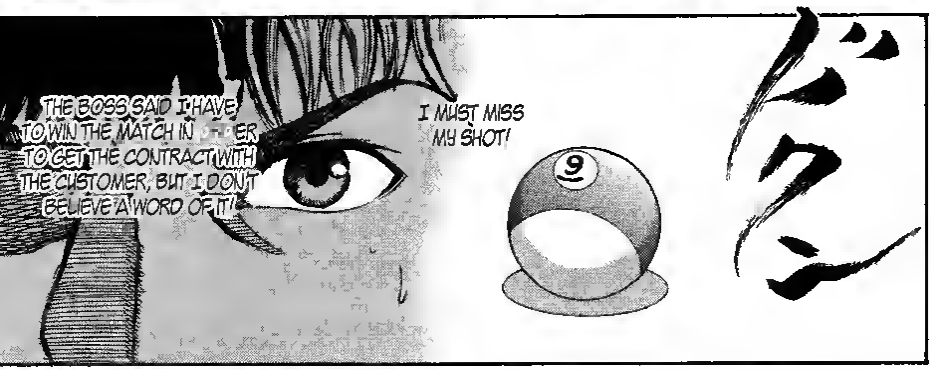
HITMAN: PART TIME KILLER

CHAPTER 13

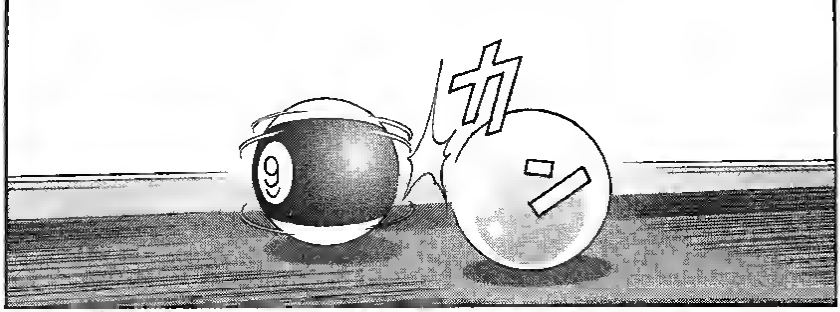
TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: TSTAR
CLEANER: ARTI
TYPESETTER: ARTI
QC: NIC

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

WOW, ISN'T THAT A DIFFICULT STROKE TO EXECUTE?
I WILL NOT LOSE THIS GAME!
2F

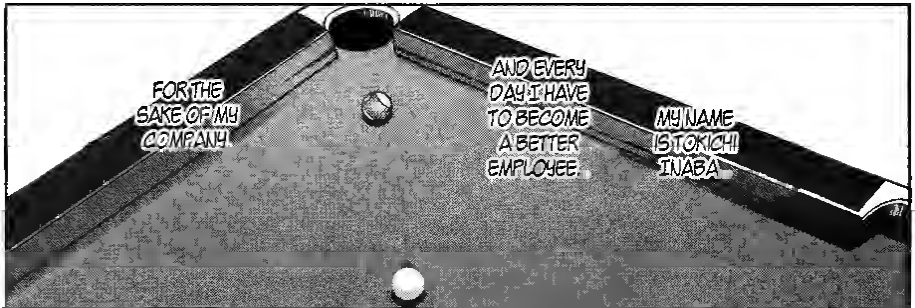

THE BOSS SAID I HAVE TO WIN THE MATCH IN ORDER TO GET THE CONTRACT WITH THE CUSTOMER, BUT I DON'T BELIEVE A WORD OF IT!
I MUST MISS MY SHOT!
9
ゴクン

LET'S GO, MY DEAR WHITE BALL!
I LOST BY A HAIR'S BREADTH.
I'M GOING TO PRETEND THAT...
IF HE THINKS I LOST ON PURPOSE, IT WILL BE EVEN WORSE.
IF I WIN, THE CUSTOMER WILL BE UPSET!


カン
9

ドン
ドン

NICE, I LOST!
DAMN IT!
AH?


FOR THE SAKE OF MY COMPANY.
AND EVERY DAY I HAVE TO BECOME A BETTER EMPLOYEE.
MY NAME IS TOKICHI INABA.

TARGET 14

DUEL ON INVITATION (Part 1)

I DIDN'T WANT TO LOSE BUT I HAVE TO ADMIT I MET MY MATCH.
HAHA HA!
IT'S BECAUSE YOU ARE STILL TOO YOUNG, HAHAHA!
FUGU NAKASHO
I KNOW I LOST THE GAME BUT..
COULDN'T YOU GIVE OUR PRODUCTS A CHANCE?
OF COURSE ..
I THINK EASY FOODS IS A GOOD COMPANY.
REALLY?
THANK YOU VERY MUCH!

I HEARD THAT OUR RIVAL COMPANY YORDO FOODS IS ON IT TOO.
MAKE SURE YOU STAY ON YOUR GUARD!
...
THIS CONTRACT IS IMPORTANT FOR THE FIRM! THIS WILL INSURE OUR POSITION!
WELL DONE, INABA! ♡
I'LL LEAVE YOU TO FINISH THE NEGOTIATIONS.
COUNT ON ME!
!
♪

WHO IS HE?
...?
HAHAHA!
INABA, THIS PERSON WOULD LIKE TO JOIN US. ARE YOU OKAY WITH IT?
OF COURSE
...
PLEASE HAVE A SEAT! ♫ ♪
IF THIS PERSON IS ONE OF YOUR FRIENDS, HE IS WELCOME. ♡

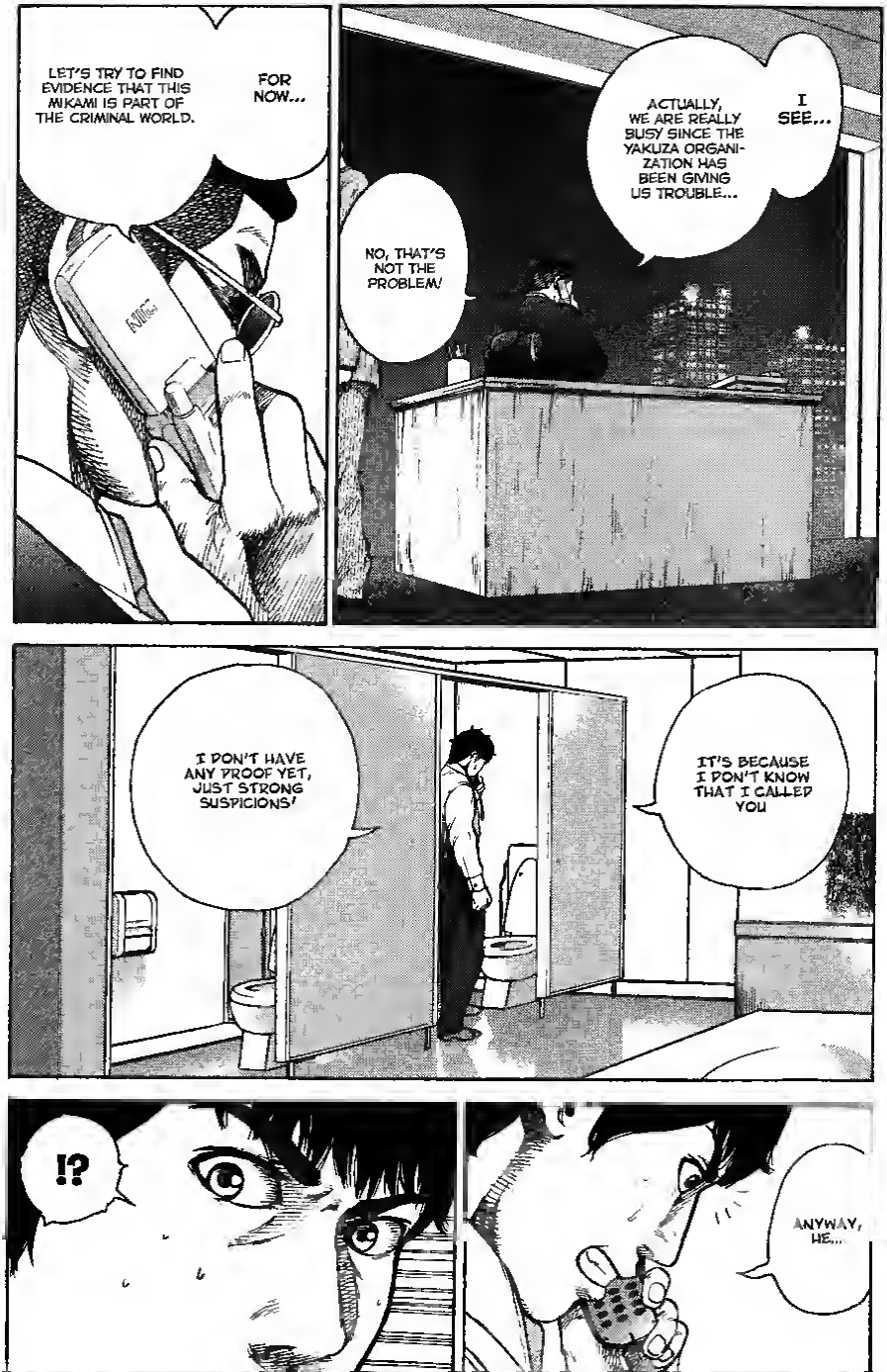
!?
GOOD EVENING, MY NAME IS MIKAMI, AND I WORK FOR YORDO FOODS.
SO THAT'S YOU... IT'S SUCH A SMALL WORLD
AND... UH... WHAT...
UH... MY NAME IS INABA, FROM EASY FOODS
LET'S SIT DOWN AND DRINK! ♡
COME ON, WE WILL TALK ABOUT WORK LATER

HMPH, YOU ARE ANNOY-ING...
BUT I HAVE TO ADMIT YOUR COMPANY IS OFFERING GOOD CONDITIONS.
BOSS, ABOUT THE CONTRACT...
WHAT A FUNNY GUY YOU ARE, MIKAMI.
HAHA HA!
WHAT DOES HE MEAN, "BUT"?!
HUH?
IN FACT, I WAS ABOUT TO SEAL THE DEAL WITH EASY FOODS BUT...
I WON THE GAME OF POOL.
DAMN, SMELLS LIKE TROUBLE.
THIS GUY IS REALLY CRAFTY.
HAHA...
HA HA HA HA!

AND HOW LUCKY I AM TONIGHT TO MEET THE FAMOUS INABA...
ALSO KNOWN AS DUAL PISTOLS.
HUH?!
INABA, I DIDN'T KNOW YOU HAD SUCH A NICKNAME!
SO, WHY DUAL PISTOLS?

IT'S THE SIGNAL THAT HE'S GOING TO "ASSASSINATE" THE COMPETITION BY SPEAKING HIGHLY OF EASY FOODS'S PRODUCTS.
WHEN MISTER INABA MAKES HIS FOLDER TURNS WITH A SINGLE HAND...
IS CALLED DUAL STAMP.
AT THE KABUKI THEATER, THE PERSON WARMING UP THE PUBLIC WITH HIS STORIES BEFORE THE CURTAIN OPENS, AND WHO STAMPS THE FLOOR TWICE...
DUAL PISTOLS, THE ASSASSIN!
THAT'S WHY AT YORDO FOODS, WE GAVE INABA THE NICKNAME OF...
THAT'S GREAT, BOSS! I DIDN'T KNOW YOU WERE SO INFAMOUS AND FEARED.
NO KIDDING, I WOULD NEVER HAVE THOUGHT OF THAT...

FURTHERMORE, THERE IS THIS VIDEO AS WELL, THE... DAMN IT, I CAN'T REMEMBER...
INDEED, I THINK IT FITS MISTER INABA QUITE WELL.
ANYWAY, THERE WERE SEVERAL VIDEOS.
COULD IT JUST BE A COINCIDENCE? I DOUBT IT...
AND YET... DAMN...
AH, THAT'S IT, I REMEMBER.
ONE SECOND!
HOW WOULD HE KNOW ABOUT THEM?
THE VIDEOS... IS HE TALKING ABOUT THE SNUFF MOVIES?
ドクン！
EXCUSE ME, I HAVE TO USE THE RESTROOM.
BOSS, HE IS NOT WIGGLING AROUND, HE'S JUST EXCITED BY THE CONVERSATION. HAHAHA!
WHAT'S GOING ON INABA? YOU KEEP WIGGLING AROUND!


LET'S TRY TO FIND EVIDENCE THAT THIS MIKAMI IS PART OF THE CRIMINAL WORLD.
FOR NOW...
I SEE...
ACTUALLY, WE ARE REALLY BUSY SINCE THE YAKUZA ORGANIZATION HAS BEEN GIVING US TROUBLE...
NO, THAT'S NOT THE PROBLEM!
I DON'T HAVE ANY PROOF YET, JUST STRONG SUSPICIONS!
IT'S BECAUSE I DON'T KNOW THAT I CALLED YOU
!?
ANYWAY, HE...

ARGH!
AAH!
ARGH!
AAH!
RHAA!
BEEP!
BEEP!
BEEP!

AAA ...
AAH ...
AAH ...
WHAT...
WHAT'S UP WITH YOU?!

A KILLER WITH A SALARYMAN COVER!
WHAT'S MORE, WE ARE BOTH WORKING IN THE SAME SECTOR BUT IN RIVAL COMPANIES...
..?
I MUST ADMIT I'VE BEEN INTERESTED IN YOU FOR A WHILE NOW.
DON'T YOU THINK FATE IS SOMETIMES IRONIC?
WELL, I HAD PLANNED FOR US TO MEET SOMEDAY...
SO I TOOK MY PRECAUTIONS.
I DON'T KNOW WHAT YOU ARE TALKING ABOUT! I DON'T EVEN KNOW YOU!
UP TO?
WHAT WERE YOU UP TO?

ARE YOU SAYING YOUR DESK JOB IS JUST A COINCI-DENCE?
THAT'S WHAT I'M TELLING YOU!
IT DOESN'T CHANGE ANYTHING ANYWAY... YOU WOULD SURELY...
TRICK ME THE WAY I TRICKED YOU TODAY!
BECAUSE WE ARE RIVALS, AND OUR RESPECTIVE ORGANIZATIONS ARE ENEMIES...
THERE IS NO CHANCE OF US EVER BECOMING FRIENDS!
WHY WOULD I?
I'VE TOLD YOU A THOUSAND TIMES, IT DOESN'T CONCERN ME!

YOU WON'T HAVE ANYTHING TO WORRY ABOUT ME AS LONG AS I WEAR A SUIT!
LISTEN UP... MY PHILOSOPHY IS TO SEPARATE MY UNOFFICIAL LIFE FROM MY OFFICIAL ONE!
VERY WELL THEN!
SAME GOES FOR ME...
IF WE LET THINGS CONTINUE LIKE THIS, IT'S GOING TO CAUSE PLENTY OF TROUBLE AND A LOT OF PEOPLE MAY LOSE THEIR LIVES, ISN'T THAT RIGHT??
IF I WERE TO PULL THE TRIGGER NOW, YOU WOULD BE DEAD, BUT IT WOULD BE HARD FOR ME TO ESCAPE.

I PROPOSE THAT WE FIND ANOTHER PLACE WHERE WE WILL HAVE A DUEL...
AS A BUSINESSMAN, I THINK YOU UNDERSTAND WHAT I MEAN, DON'T YOU, INABA?
I WON'T CHANGE MY MIND!
IS THIS THE ONLY SOLU-TION?
HE IS A PROFESSIONAL IN HIS FIELD... I CAN'T TALK MYSELF OUT OF THIS...!

I DID SOME RESEARCH, AND THIS MIKAMI IS AN ACE AT RAPID FIRING.
IN THE UNDERWORLD, PEOPLE CALL HIM "JOHNNY THE HORNET".
"JOHNNY THE HORNET"...
IS GOING TO LEARN THAT...
YOU DON'T MESS WITH DUAL PISTOLS AND CHINATSU WITHOUT PAYING THE PRICE! ♡

RANDOM SCANLATIONS

HITMAN: PART TIME KILLER

CHAPTER 14

TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: TSTAR
CLEANER: ARTI
TYPESETTER: ARTI
QC: NIC

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

SEE YOU SOON.
OKAY!
ALRIGHT, I'M GOING HOME. I WILL THINK ABOUT YOUR RESPECTIVE OFFERS BEFORE MAKING MY DECISION.
MAN... I THINK I DRANK TOO MUCH.

ME NEITHER!

I WON'T LOSE AGAINST YOU, INABA!

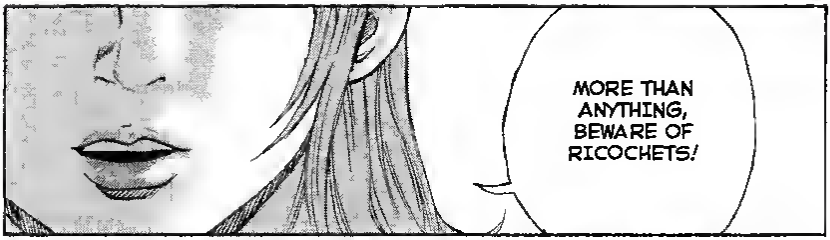
THERE IS NO WAY I'M LOSING TO THIS OPPONENT. MY PRIDE AS A 34-YEAR-OLD YOUNG MAN IS AT STAKE!
MY NAME IS TOKICHI INABA AND I'M BOTH A SALARYMAN AS WELL AS AN ASSASSIN...

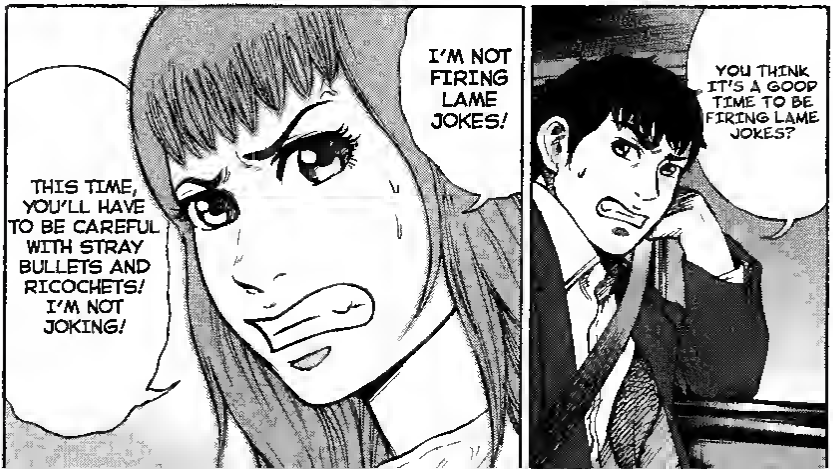
TARGET 15

DUEL ON INVITATION (PART 2)

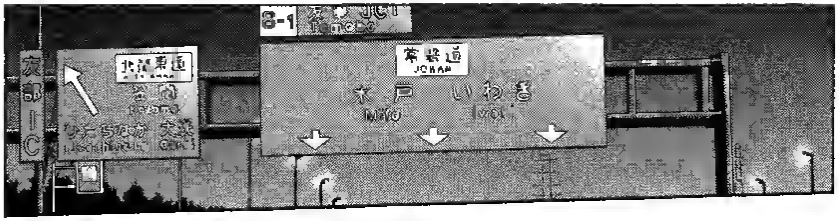
THIS "JOHNNY THE HORNET" IS KNOWN TO BE TRIGGER-HAPPY.
WHY THIS GUN? WHAT ABOUT MY COLT?
TODAY YOU'LL BE USING THIS GUN.
AND IT WASN'T EASY GETTING MY HANDS ON IT!
IT'S LIGHT AND EASY TO HANDLE. THE MAGAZINE IS FULL OF FULL METAL AMMUNITION.
I BROUGHT YOU A GLOCK, WHICH HAS A 17-BULLET MAGAZINE.
THEIR PENETRATION FORCE IS HUGE, BUT THEIR STOPPING POWER IS WEAK.
IT MEANS THE BULLETS ARE ARMORED.
FULL METAL AMMUNI-TION?

THEIR STOCK-ING POWER?
NOT STOCKING, STOPPING!
IT MEANS THE BULLET PASSES RIGHT THROUGH THE BODY OF THE OPPONENT BUT IT DOESN'T STOP HIM.

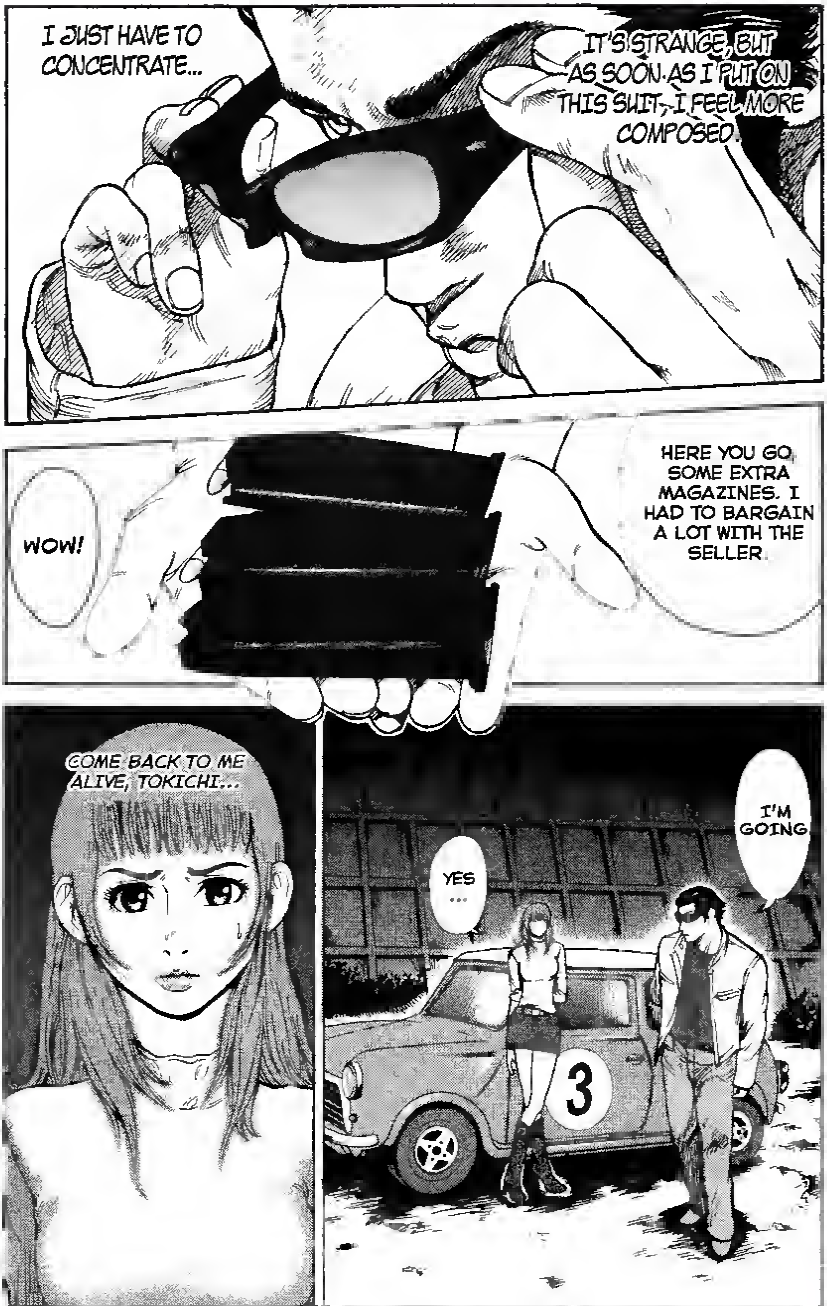

MORE THAN ANYTHING, BEWARE OF RICOCHETS!


YOU THINK IT'S A GOOD TIME TO BE FIRING LAME JOKES?
I'M NOT FIRING LAME JOKES!
THIS TIME, YOU'LL HAVE TO BE CAREFUL WITH STRAY BULLETS AND RICOCHETS! I'M NOT JOKING!

HAHA!
I MADE A JOKE WITHOUT REALIZING IT!
"FIRING LAME JOKES"!
HAHA!
I'M WONDERING IF YOU REALLY UNDERSTAND THE SITUATION!
TOKICHI, SHUT UP AND SLEEP!


8-1
常磐道
JOBAN
水戸
いわき
北関東道

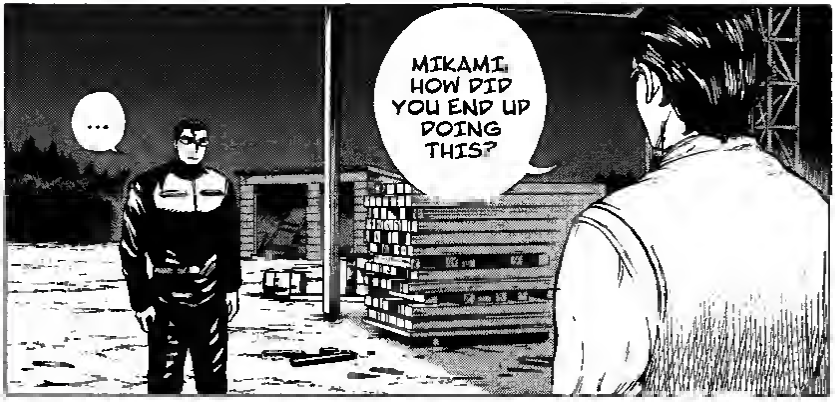
WE REALLY ARE IN THE MIDDLE OF NOWHERE. THIS GUY IS VERY CAUTIOUS.
3
WE PROBABLY WON'T BE BACK BEFORE DAWN.
WILL IT BE OKAY WITH YOUR WIFE?
YES, I TOLD HER I HAD A REALLY IMPORTANT MEETING AT WORK.
3


I JUST HAVE TO CONCENTRATE...
IT'S STRANGE, BUT AS SOON AS I PUT ON THIS SUIT, I FEEL MORE COMPOSED.
WOW!
HERE YOU GO. SOME EXTRA MAGAZINES. I HAD TO BARGAIN A LOT WITH THE SELLER.
COME BACK TO ME ALIVE, TOKICHI...
YES ...
I'M GOING.
3

ドサッ
OUCH!
ハッ
EH?
ウッ
HUH?
ザッ
ザッ
ザッ

!
!
HMPH...
MIKAMI
...

...
I'M GOING TO TRY TO TALK MY WAY OUT OF THIS DUEL!
REALLY, WE ARE ALIKE IN SO MANY WAYS!
YOU LIKE TO WEAR GLASSES AND A "TRENDY" OUTFIT TOO?


...
MIKAMI, HOW DID YOU END UP DOING THIS?

THEN I STARTED HUNTING AND FINALLY CROSSED THE LINE SHOOTING, HUMANS.
ONE DAY I WAS IN THE U.S.A. FOR WORK, I SHOT WITH A REAL FIREARM AND I LIKED IT ENORMOUSLY.

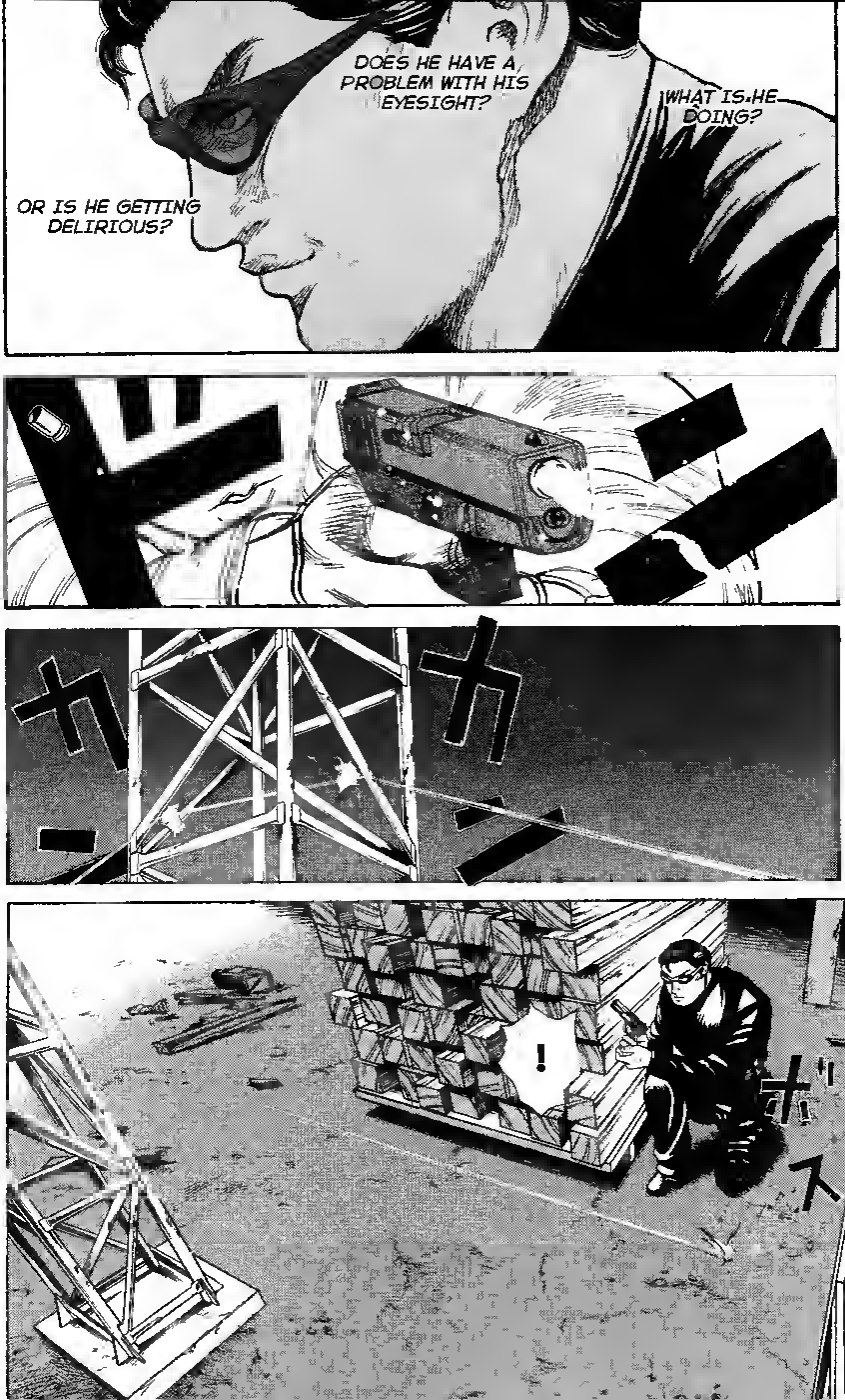
I'M SURE YOU UNDERSTAND ME, DON'T YOU, INABA?
MY JOB ISN'T INTERESTING, BUT FORTUNATELY, SHOOTING PEOPLE DOWN RELAXES ME.
RIGHT, SHOULD WE GET STARTED?
...
AL-RIGHT!

バス
バス
バス
?!
バシュ

ドサッ
カシャン
ゴッ
ジャ
HMPH...
HE IS GOOD... GREAT!
AHH
AHH

ARGH!
AHH...
AHH...
AHH...
AHH...
I CAN'T BEAT HIM FACE-TO-FACE!
HELL, HE'S FAST!
DOES HE PREFER TO WAIT?
HMM?
WHAT CAN I DO IF HE COMES THIS WAY?
SHIT!
NO... I'M HURT, LOSING BLOOD AND MY LEG IS IN PAIN.
SHOULD I WAIT FOR HIM?
I SEE WHERE HE GOT HIS NICKNAME FROM. WITH HIS SPEED, IT FELT LIKE I WAS BEING ATTACKED BY A SWARM OF HORNETS!

AH!
SUNGLASSES... MIRROR... JACKET... JEANS... SNOOKER... DIRECT SHOT... INDIRECT SHOT...
THINK, THINK, THINK!!! I HAVE TO FIND A SOLUTION! I'VE NEVER USED THIS GUN BEFORE... PENETRATION FORCE... RICOCHETS...
NO WAY! THERE IS NOTHING BETTER THAN SHOOTING DOWN A PREY WITH MY OWN HANDS! BUT STILL, I HAVE TO REMAIN ALERT.
I'LL WAIT FOR HIM TO WEAKEN AND THEN FINISH HIM OFF... OR I CAN JUST LEAVE HIM TO BLEED TO DEATH.
I'VE INJURED HIM...
カン
!

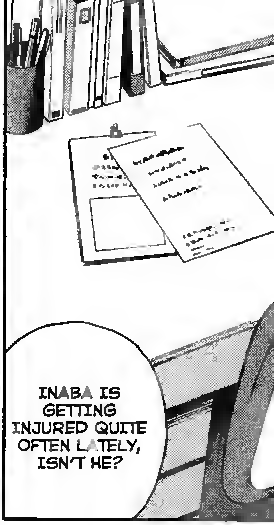

DOES HE HAVE A PROBLEM WITH HIS EYESIGHT?
WHAT IS HE DOING?
OR IS HE GETTING DELIRIOUS?
カ
ン
!
ホ
ト

WHAT THE FUCK?!
IS HE USING FULL METAL BULLETS?!
HUH?

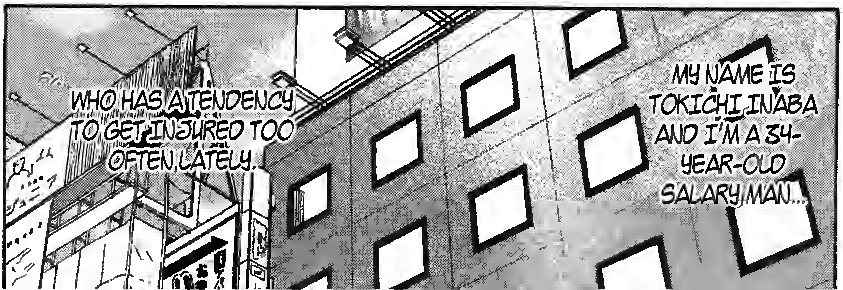
!?
ドサッ
ボト
!
DAMN... HE GOT ME USING RICOCHETS?!
ARRGH...

YOU AND I AREN'T ALIKE AT ALL.

I HEARD HE CLINCHED A HUGE CONTRACT YESTERDAY.
RIGHT, BUT MAYBE IT IS BECAUSE THE SALESMAN OF THE RIVAL COMPANY MYSTERIOUSLY DISAPPEARED...



DUEL ON INVITATION (PART 2) END



RANDOM SCANLATIONS

HITMAN: PART TIME KILLER

CHAPTER 15

TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: TSTAR
CLEANER: ARTI & HANKVENTURE
TYPESETTER: NUT
QC: ARTI

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

HMM?
!
EXCUSE ME...
!?

TARGET 16

DEATH MATCH WITH A TOY

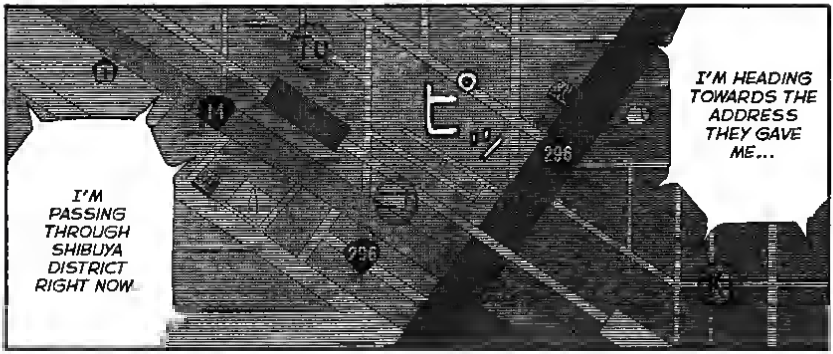
WITH THIS INJURY, SHE WON'T HOLD OUT FOR MORE THAN TWO HOURS!
CHINATSU?!
WHAT THE...?
HUH?
!?
!!!

DON'T MOVE!
HEY!
BRING US 200 MILLION YEN AT THIS LOCATION!
TIME IS AGAINST YOU...

WAIT!
キィ
WHAT?!

I ASKED CHINATSU TO DELIVER WEAPONS, BUT...
TO A MAFIA ORGANIZATION. WE'VE DELIVERED WEAPONS TO THEM A COUPLE OF TIMES. I THOUGHT I COULD TRUST THEM...
TO WHOM?!
WHAT?
WHAT ABOUT THE 200 MIL-LION?!
CAN YOU GATHER THAT SUM?!
BUT LATELY, NUMEROUS MAFIA CLANS ARE IN AN OPEN WAR...

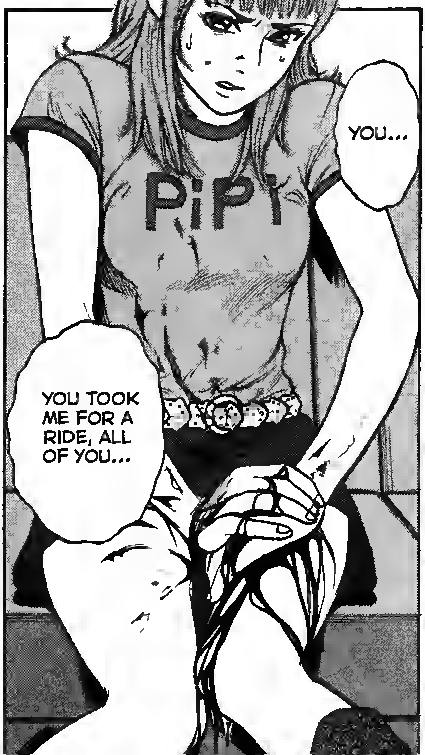
I NEED 200 MILLION AND A DOCTOR!
ONE SECOND!
TIP
TIP


I'M PASSING THROUGH SHIBUYA DISTRICT RIGHT NOW.
I'M HEADING TOWARDS THE ADDRESS THEY GAVE ME...
246
246

WHAT?

OH, AND I CAN'T PROVIDE YOU WITH ANY GUN.
OKAY FOR THE DOCTOR, BUT I ONLY HAVE TIME TO GATHER 100 MILLION.

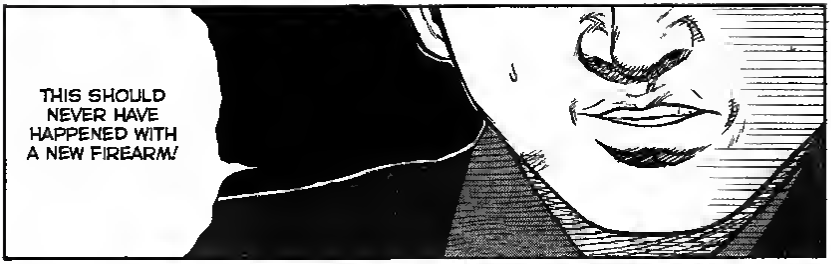
CAN'T YOU HANDLE IT WITH 100 MILLION?
YOU ARE NO BETTER THAN THOSE CRIMINALS!


YOU...
YOU TOOK ME FOR A RIDE, ALL OF YOU...

CHEAT?
YOU SHOULDN'T HAVE TRIED TO CHEAT US LAST TIME AROUND!

AND WHILE OUR BOSS WAS SETTLING SOME PROBLEMS...
I ASKED YOU TO DELIVER US THE LATEST MODEL OF FIREARMS!

SOMETHING UNEXPECTED HAPPENED...
THIS FIREARM OF THE LATEST MODEL GOT JAMMED... JAMMED!


THIS SHOULD NEVER HAVE HAPPENED WITH A NEW FIREARM!

DAMN, I'M STARTING TO LOSE CONSCIOUSNESS!... HELP ME!
YOU SHOULD KNOW THAT, RIGHT?
THAT'S NOT ENOUGH TO BE FOR-GIVEN.
I DIDN'T KNOW...
BUT...

TOKICHI!!!
IDIOT. IF YOU CUT THE PRICE BY THAT MUCH, HOW COULD IT BE PROFITABLE?!
I'M STILL AT THE OFFICE, BUT...
I'M ABOUT TO REACH THE MEE-TING POINT! WHAT ABOUT YOU?
WHAT?
HOW LONG HAVE YOU BEEN WORKING, HUH?!
DAMN!
EH?

ゴゴ
OUCH!
AHH...
BEEP!
BEEP!
Hobby
AHH...
AHH...
AHH...
!
AHH...
AHH...

AND THAT'S WHAT THEY BLAME US FOR?!
AHH...
OKAY...
AHH...
YES, IT'S JUST AS I'VE EXPLAINED.
AHH...
!
OKAY, I'M GOING TO SOLVE THE SITUATION.
AHH...
AHH...
Hobby star
YES, THEY WANT ONE OF OUR BEST MEMBERS TO COME CONFRONT THEM.
YOU ARE DUAL PISTOLS?!
AHH...
LET'S GO!
AHH...
AHH...
AHH...
AHH...
Hobby star

I BROUGHT BLOOD OF THE SAME GROUP AS CHINATSU'S, BUT IF THE FEMORAL IS HIT...
A TRANS-FUSION WILL BE POINT-LESS.

...
QUIET PLEASE!

IT DOESN'T FIRE REAL BULLETS, JUST FIRECRACKERS. AT MOST, IT'LL MAKE A FLAME!
BUT IT'S A TOY!
I MANAGED TO INSERT A FEW BULLETS.

YOU CAN'T SEE THE TRICK.
LOOK, IF I HOLD IT LIKE THIS...
COME ON...
THAT'S NOT THE PROBLEM...
AIR-COMPRESSED PISTOLS CAN SHOOT, BUT IF YOU LOOK CLOSER, YOU CAN SEE IT'S JUST A TOY.
BECAUSE THE FIREARM REPLICAS HAVE A PLASTIC RIBBON TO DIFFERENTIATE THEM FROM THE REAL ONES.
IT WOULD BE BETTER NOT TO USE IT.
ONE FALSE MOVE AND IT'S OVER!
I WISH, BUT I DON'T HAVE A CHOICE.

AHH...
AHH...
TOKICHI...

I COULD GET ONLY 100 MIL-LION.
RELEASE THE GIRL!
WHAT?
ARE YOU DUMB OR WHAT?
ARE YOU MAKING FUN OF US?
WE ASKED FOR 200 MILLION. THAT'S THE PRICE TO BUY A NICE PIECE!

HEY YOU...
YOU'RE NOT GOING TO LECTURE ME WHEN YOU'RE THE ONES WHO SOLD US DEFECTIVE WEAPONS!
I FIND IT A BIT TOO MUCH FOR JUST A SMALL PROBLEM WITH A FIREARM...
THEY WEREN'T DEFECTIVE AT ALL. IT HAPPENS OFTEN WITH NEW WEAPONS IF YOU DON'T CHECK THEM.
BACK IN THE OLD DAYS, SHOOTERS WOULD CHECK THEIR WEAPONS BEFORE GOING INTO A FIGHT!
USUALLY, ANYONE HANDLING WEAPONS KNOWS THAT.
I DIDN'T KNOW!
YOU'RE SAYING YOU DIDN'T KNOW?
OH, REALLY?
CHINATSU IS BLEEDING HEAVILY! I HAVE TO HURRY!

NO, IN YOUR CASE, YOU SOLD US FIREARMS AT AN EXTREMELY HIGH PRICE WITHOUT EVEN GIVING US ANY EXPLANATION. FURTHERMORE, YOU ARE BLAMING THE CUSTOMER?!
AND YOU CALL YOURSELVES TRADERS?!
ハッ
AND YOU THINK IT FREES YOU FROM ANY RESPONSIBILITY?
PiPi
THAT'S WHAT YOU TOLD ME EARLIER, RIGHT?
AHH..
BASTARD!
RELEASE THE GIRL!
THAT'S WHY WE ARE GIVING YOU THIS 100 MILLION, TO APOLOGIZE AND SEAL THE DEAL!
I THINK YOU ARE MISTAKEN.
100 MILLION ISN'T ENOUGH!
NO WAY TO SELL OFF THE DEATH OF OUR BOSS. BESIDES, IT COST ME A FINGER.
WHY?

OBVIOUSLY! HE ONLY HAD A SWORD AND I HAD A GUN!
DEAR CUSTOMER, I THINK YOU AVENGED THE DEATH OF YOUR BOSS RIGHT AWAY, DIDN'T YOU?
GENERALLY, A PERSON GOES INTO A STATE OF SHOCK WHEN THEY SEE PEOPLE THEY CARE ABOUT DIE... YOU CAN'T DO ANYTHING, NOR CAN YOU THINK STRAIGHT.
I HAVE TO HURRY!
NO...
HE'LL GO CRAZY.
NO, THAT'S NOT IT...
DAMN, I PISSED HIM OFF.
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?!
THAT I DIDN'T CARE ABOUT OUR BOSS, HUH?!

ALRIGHT, ENOUGH OF THIS.
WE ARE GOING TO TAKE THE MONEY AND YOU ARE GOING TO GIVE US THE REST THROUGH ANOTHER WAY.
WHAT DO YOU MEAN...
AHH...
I'M DEAD...
AHH...
I'M GOING TO KILL HER.
YOU'LL TELL CONBINI THAT THIS GIRL WAS WORTH 100 MILLION AND THAT WE'LL BE EVEN.
ケッ
NO!

TO SACRIFICE SOMEONE I CARE ABOUT!
I'M NOT STUPID ENOUGH...
WHAT WERE YOU PLANNING TO DO WITH THIS TOY? MAKE ME LAUGH?
HUHUHU...
WHAT AN IDIOT I AM... DAMN!
I FORGOT I ONLY HAD A TOY AND SHOWED HIM THE TIP OF THE BARREL...
OH... SHIT...!
HUH?

ARGH!

BASTARD!
ARGH ...
IN THE HANDS OF A PROFES-SIONAL!
EVEN A TOY CAN BECOME A WEAPON...
I WON'T MISS, OLD MAN!
AHH.
EVEN THOUGH I'M ABOUT TO PASS OUT...
THAT'S RIGHT!
AHH...

ドドン
I MANAGED TO STOP THE BLEEDING.
EVERYTHING IS GOING TO BE FINE.
IT'S YOUR TURN, DUAL PISTOLS.

I AGREE.
CHINATSU, YOU SHOULD STOP DELIVERING WEAPONS, YOU KNOW?
TOKICHI...
YOU CAN MEND IT IF YOU WANT.
I'M OKAY, BUT I CAME A WHISKER AWAY FROM DEATH.
NAH, IT'S NOT A GOOD QUALITY SUIT.
MY NAME IS TOKICHI INABA...
IDIOT!
YOU SAID YOU CARED ABOUT ME...
♡
HMM?
A GORGEOUS DRAGON WHO IS MY WIFE!
WHICH IS FORTUNATE BECAUSE, AT HOME, I HAVE...
THAT'S NO WAY TO GET INTO A RELATIONSHIP...
I'M GOOD AT DEALING WITH ANY KIND OF BUSINESS SITUATION, BUT I'M UNABLE TO TALK TO A GIRL...

RANDOM SCANLATIONS

HITMAN: PART TIME KILLER

CHAPTER 16

TRANSLATION: SPLINT
PROOFREADER: TSTAR
CLEANER: ARTI
TYPESETTER: ARTI
QC: NIC

RECRUITMENT
WE ARE RECRUITING FOR ALL POSITIONS. IF YOU'RE INTERESTED DROP US A MAIL AT RANDOMSCANLATION@GMAIL.COM

I PROPOSE THAT WE GO JOIN RANDOM SCANLATIONS AND HELP THEM OUT...
AS A FELLOW LEECHER, YOU UNDERSTAND WHAT THAT MEANS IF YOU DON'T, RIGHT?
RANDOMSCANLATION @GMAIL.COM! THEY NEED TRANSLATORS, PROOFREADERS AND EDITORS!
HOW DO I CON-TACT THEM?
THEY COULD SLOW DOWN THE PACE AT WHICH THEY RELEASE NEW CHAPTERS!!!